

**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO**  
**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**  
**SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA Y EDUCACIÓN A DISTANCIA**

**ANÁLISIS Y PROPUESTAS DE MEJORA AL MÉTODO DE ENSEÑANZA DE  
LA ESCUELA DE INGLÉS INTERLINGUA**

**INFORME ACADÉMICO POR ACTIVIDAD PROFESIONAL**

**PARA OBTENER EL TÍTULO DE  
LICENCIADO EN PEDAGOGÍA**

**Presenta**

**Enrique Fabián Luna Castillo**

**Asesora**

**Dra. Martha Diana Bosco Hernández**

**CIUDAD UNIVERSITARIA, CDMX, JUNIO DE 2022.**



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.



## Índice.

<b>Introducción. ....</b>	<b>7</b>
<b>Capítulo 1. La escuela de inglés Interlingua.....</b>	<b>9</b>
1.1 Historia de la institución.....	9
1.2 Organización de un plantel. ....	10
1.3 El trabajo de los coordinadores.....	12
1.4 El trabajo de los supervisores de clase. ....	12
1.5 El trabajo de los docentes. ....	14
1.6 El perfil de los alumnos. ....	15
<b>Capítulo 2. La enseñanza del idioma inglés en la institución.....</b>	<b>17</b>
2.1 El plan de estudios. ....	17
2.2 El método de enseñanza de los niveles básicos e intermedios. ....	18
2.3 La enseñanza del vocabulario. ....	22
2.4 La enseñanza de la gramática. ....	23
2.5 Los ejercicios de repetición. ....	24
2.5.1 Ejercicios de repetición tipo uno. ....	25
2.5.2 Ejercicios de repetición tipo dos.....	26
2.5.3 Ejercicios de repetición tipo tres. ....	30
2.5.4 Ejercicios de repetición tipo cuatro. ....	31
2.6 El método de enseñanza de los niveles avanzados.....	33
2.7 El método de enseñanza en línea. ....	33

2.8 La evaluación. ....	36
<b>Capítulo 3. Marco teórico. ....</b>	<b>38</b>
3.1 La andragogía de Malcolm Knowles. ....	38
3.1.1 La necesidad de saber. ....	40
3.1.2 El autoconcepto de los alumnos. ....	40
3.1.3 El papel de las experiencias de los adultos. ....	41
3.1.4 Disposición para aprender. ....	41
3.1.5 Orientación del aprendizaje. ....	42
3.1.6 Motivación. ....	42
3.2 El conductismo. ....	45
3.3 El constructivismo. ....	47
3.4 El enfoque comunicativo para la enseñanza de idiomas. ....	53
3.5 El método audiolingual para la enseñanza de idiomas. ....	56
<b>Capítulo 4. Propuestas de mejora al método de enseñanza. ....</b>	<b>61</b>
4.1 Propuestas de mejora para los ejercicios de repetición. ....	61
4.2 Propuestas de mejora para la enseñanza de las 4 habilidades del lenguaje. ...	62
4.2.1 Propuestas de mejora para la enseñanza de la expresión oral. ....	62
4.2.2 Propuestas de mejora para la enseñanza de la comprensión auditiva. ....	62
4.2.3 Propuestas de mejora para la enseñanza de la comprensión lectora. ....	63
4.2.4 Propuestas de mejora para la enseñanza de la expresión escrita. ....	63
4.3 Propuestas de mejora para la enseñanza de la gramática. ....	63
4.4 Propuestas de mejora para la enseñanza del vocabulario. ....	64

4.5 Propuestas de mejora para la evaluación.....	64
<b>Conclusiones.....</b>	<b>66</b>
<b>Consideraciones críticas.....</b>	<b>69</b>
<b>Bibliografía.....</b>	<b>72</b>
<b>Anexos.....</b>	<b>76</b>

## **Agradecimientos.**

A la Universidad Nacional Autónoma de México.

A la Facultad de Filosofía y Letras.

Al colegio de Pedagogía.

Al Sistema Universidad Abierta y Educación a Distancia.

A mis profesores.

A mi asesora.

A mis sinodales.

A Interlingua y a su departamento académico.

## **Introducción.**

La realización del presente trabajo académico tiene como objetivo hacer un análisis y propuestas de mejora al método de enseñanza del idioma inglés de la escuela de inglés Interlingua, lugar en donde me he desempeñado laboralmente como docente desde el año 2014, este trabajo de análisis se lleva a cabo considerando a la andragogía, ya que el alumnado de este centro educativo son principalmente adultos y adolescentes, excepcionalmente se imparten clases a niños y adolescentes.

La elección de este trabajo como un medio para titularme se debe a las características personales de mi actividad profesional, las cuales tienen una relación directa con la licenciatura en pedagogía. El informe académico por actividad profesional me permite exponer mis funciones como docente dentro de esta escuela, y desde la andragogía realizar un diagnóstico y propuestas de mejora al método de enseñanza de la institución ya mencionada.

En el primer capítulo se hace una descripción de las características de la escuela en donde he llevado a cabo mi actividad profesional como docente en la enseñanza del idioma inglés. Expongo los orígenes de la institución, la organización administrativa de un plantel, el plan de estudios, así como las funciones de cada integrante en un plantel.

En el segundo capítulo describo el método de enseñanza del idioma inglés el cual se aplica tanto en su modo presencial como en el modo a distancia, se explica este método en cada uno de sus pasos: el orden de aplicación y objetivos de cada uno, el modo de enseñanza de la gramática, el modo de enseñanza del vocabulario, los ejercicios de repetición y la forma de evaluación con este método.

El concepto de andragogía (educación de los adultos), el método audiolingual, el enfoque comunicativo para la enseñanza de idiomas, el constructivismo y el conductismo como enfoques de la psicología educativa son los componentes que conforman el marco teórico del capítulo 3 de este informe académico.

En el cuarto capítulo se hacen propuestas de mejora al método de enseñanza de Interlingua para cada una de las habilidades del idioma (escuchar, hablar, leer y escribir), así



también se hacen propuestas para mejorar la enseñanza de la gramática, la enseñanza del vocabulario y la forma de evaluación del método.

En las conclusiones de este trabajo se exponen los resultados obtenidos de mi análisis al método.

En las consideraciones críticas hago una valoración de mi experiencia como profesor en la enseñanza del idioma inglés dentro de esta institución educativa.

## **Capítulo 1. La escuela de inglés Interlingua.**

En este capítulo se hace una descripción del lugar y contexto en donde he llevado a cabo mi actividad profesional como profesor en la enseñanza del idioma inglés, se dan a conocer las características generales y como trabaja cada uno de los integrantes del personal: los puestos de trabajo, la organización y actividades que realiza cada integrante del equipo de trabajo, en este capítulo también encontramos una descripción del tipo de alumnos que estudian en esta escuela, se exponen el tiempo y lugar de la creación de esta escuela y el modo de impartir la enseñanza del idioma inglés en sus comienzos.

### **1.1 Historia de la institución.**

Interlingua es el nombre de una institución mexicana dedicada a la enseñanza del idioma inglés en algunos estados de la república mexicana y la ciudad de México, está dirigida a niños, adolescentes y adultos: desde jóvenes que asisten a la escuela en educación básica hasta adultos profesionistas de todas las edades.

La escuela de inglés Interlingua se creó en el mes de julio del año 1969 en la ciudad de México en la calle de Génova número 33, sexto piso colonia Juárez, aquí mismo fue donde estableció su primer plantel y empezó a funcionar como escuela para la enseñanza del idioma inglés dirigida solo a adultos, comenzó a crecer poco a poco hasta llegar a tener 20 planteles en la ciudad de México y área metropolitana, fue hasta el año de 2005 que empezó a vender franquicias a lo largo y ancho del territorio nacional.

En los comienzos de la institución los profesores estaban encargados de realizar sus propias planeaciones de clase: debían diseñar sus propias actividades didácticas para la enseñanza del idioma, con base en el método audiolingüístico para todo ello y solo contaban con imágenes en papel y posters como material didáctico para la enseñanza del idioma, estas imágenes servían de apoyo visual para la introducción de vocabulario y los temas gramaticales a ser enseñados, a partir del año 1996 es que Interlingua comienza a desarrollar su propio método de enseñanza del idioma y comienza a crear sus propias planeaciones didácticas ("*Lesson plans*" como ellos las llaman) para hacer que todos los profesores que conformaban su planta docente siguieran las mismas actividades y método de enseñanza y así estandarizar los servicios educativos que esta escuela proveía, de igual forma la escuela comenzó la creación de pósters y

tarjetas con ilustraciones que sirvieran de apoyo para la enseñanza de la gramática y el vocabulario del idioma y que así todos los profesores usaran el mismo material visual y planeaciones de clase.

A partir del año 2020 debido a la emergencia sanitaria ocasionada por el virus SARS-CoV-2 es que Interlingua comenzó a impartir clases en línea. El departamento académico de dicha escuela realizó una adaptación a su método de enseñanza para poder aplicarlo en plataformas digitales de videoconferencia y así seguir con un estándar en todas y cada una de las clases tanto en el sistema presencial como en el sistema en línea.

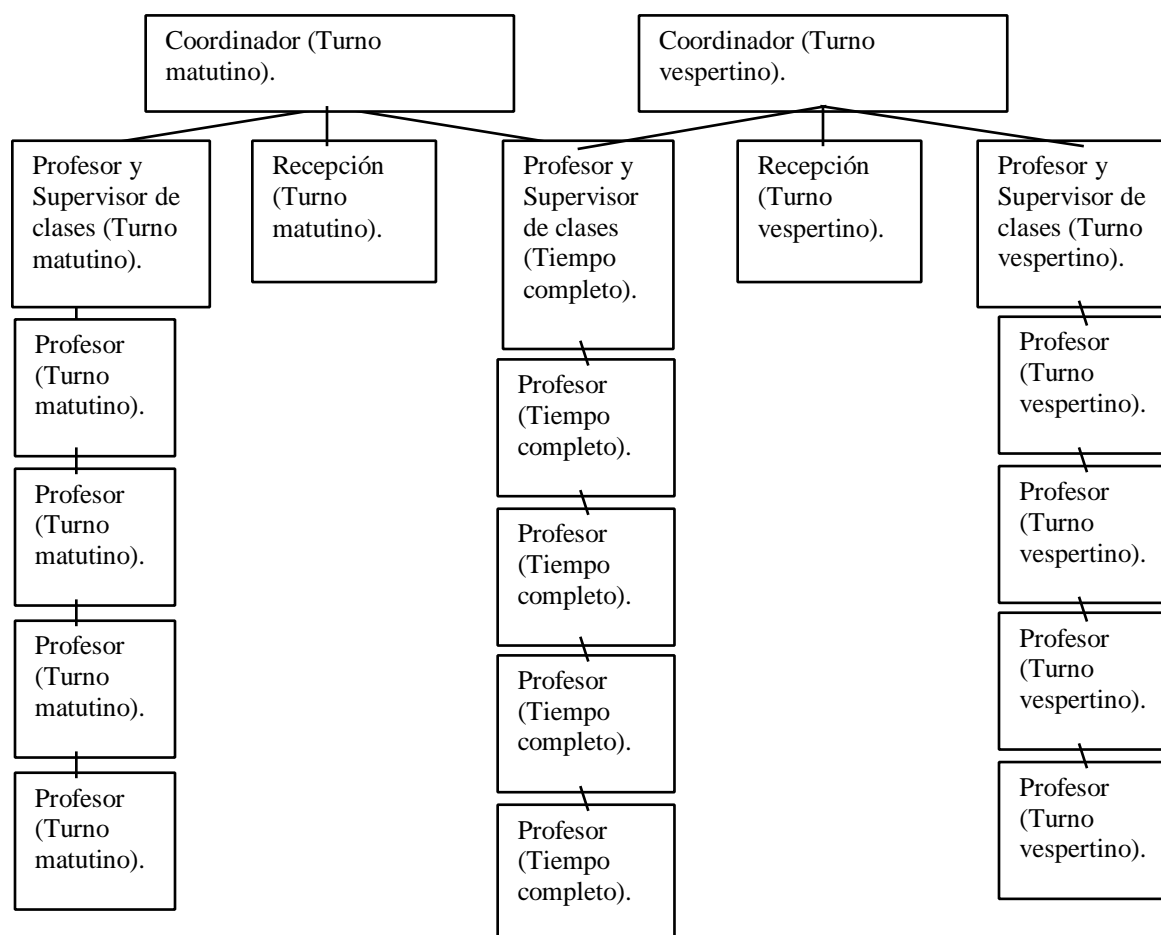
## **1.2 Organización de un plantel.**

Dentro del personal que trabaja en un plantel de Interlingua existen los profesores “*Observers*” quienes además de realizar las actividades de enseñanza del idioma como cualquier otro profesor también supervisan el trabajo de los demás docentes.

Están también los profesores “*Teachers*” quienes solo se dedican a la enseñanza del idioma inglés dentro de la institución, estos profesores pueden trabajar algunos de tiempo completo u otros de medio tiempo, mi actividad profesional dentro de la institución ha sido como profesor de tiempo completo desde enero del 2014.

Existen también los “*Coordinators*” o directores de plantel: hay siempre dos por plantel, uno en el turno matutino y otro en el turno vespertino, hay dos recepcionistas: de igual manera una en el turno matutino y otra en el turno vespertino, el personal de limpieza labora también dos turnos al día, una persona por cada turno.

En el siguiente esquema realizo un ejemplo de organigrama de un plantel de Interlingua:



En todos y cada uno de los planteles de Interlingua se lleva a cabo la enseñanza del idioma inglés como actividad primordial, existen dos áreas que trabajan de manera coordinada en sus respectivas tareas para el logro de los objetivos de la institución y la satisfacción de los alumnos que ahí estudian, estas dos áreas de trabajo se dividen en área administrativa y área académica: el área administrativa son coordinadores, recepcionistas y personal de limpieza. El área académica son profesores y supervisores de clase.

El trabajo de las recepcionistas consiste en dar la bienvenida en plantel a las personas interesadas en los servicios que ofrece Interlingua así como de dar la información requerida a las personas que tienen algún interés en los cursos que se imparten en esta institución.

El trabajo del personal de limpieza consiste en mantener las instalaciones de la escuela de la manera más higiénica posible para el desarrollo de las actividades administrativas y académicas dentro de los planteles.

### **1.3 El trabajo de los coordinadores.**

Las actividades que llevan a cabo los coordinadores son actividades meramente administrativas: deben de realizar el registro de los alumnos, realizar exámenes de nivel a los nuevos alumnos que se inscriben con el propósito de conocer en qué nivel del plan de estudios deben de iniciar sus estudios si es que estos ya conocen y hablan un poco el idioma, deben de realizar la colecta de los documentos necesarios que necesitan los alumnos para la realización de sus certificaciones de nivel de idioma, deben de informar a los alumnos sobre las fechas de inscripción y vacaciones, dar seguimiento al trabajo de los profesores en la impartición de sus clases según lo reportado por los “*Observers*” así como realizar reportes generales del plantel.

### **1.4 El trabajo de los supervisores de clase.**

Los supervisores de clase, son profesores que imparten la enseñanza del idioma como cualquier otro docente dentro de la institución, siguen el método de enseñanza de Interlingua y lo conocen a fondo ya que una de sus actividades es la de verificar que el resto de los profesores impartan la enseñanza del idioma inglés siguiendo el método lo más apegado posible a como está establecido, los docentes deben de seguir las planeaciones que la institución ha establecido para todas y cada una de las clases que se imparten, cabe señalar que la escuela ha establecido número y tiempos para cada una de las actividades que se realizan en las planeaciones de clase.

Los supervisores además de ser profesores que enseñan el idioma como cualquier otro docente también deben de analizar cómo trabajan los demás profesores, los supervisores entran al salón de clases cuando se está impartiendo una clase y analizan cómo se sigue el método de enseñanza y como el profesor realiza las actividades previamente preparadas para esa clase. El supervisor debe de permanecer dentro del salón de clases entre 20 a 25 minutos, tiempo suficiente para hacer un análisis de esa parte de la clase que impartió el profesor, los supervisores nunca permanecen una clase completa.

Inmediatamente después del término de la clase el supervisor debe de dar retroalimentación al profesor sobre qué fue lo que observó en clase, se le informa al profesor si sus actividades fueron adecuadamente realizadas conforme a la planeación y método de enseñanza de la institución, también se le señalan aspectos a mejorar en cuanto al seguimiento del método de enseñanza y a los tiempos establecidos para cada actividad que se debe de realizar en clase, los resultados que otorga un supervisor a un profesor son: VG, G, M y NA (*Very Good, Good, Minimum y Not Acceptable*: muy bien, bien, mínimo y no aceptable) siendo los tres primeros los criterios únicos para ser aprobado.

El VG significa que el profesor no cometió ninguna omisión o error en cuanto al seguimiento del plan de clase, el G significa que el profesor cometió un error u omitió algo en el seguimiento del plan de clase, el M representa que el profesor cometió dos errores en el seguimiento del plan de clase y el NA significa que el profesor cometió 3 o más errores en el seguimiento del plan de clase. Una omisión o error significa que el profesor realizó mal un paso del método de enseñanza, cambió el orden de los pasos o no aplicó uno de los pasos que se debe de seguir en la planeación de clase. Así también si el profesor tiene errores de pronunciación o errores gramaticales en su uso del idioma, tiene una actitud apática para con los alumnos o un código de vestimenta informal o de presentación, estos también son aspectos a considerar en su evaluación.

En el sistema en línea, los supervisores pueden acceder a la clase que se supervisará por medio de un *link* de acceso con el que cuenta cada grupo de alumnos o, también solicitando al profesor que impartirá esa clase que agregue al supervisor al grupo como si fuera un alumno más y así pueda supervisar el trabajo del docente.

Los criterios y el tiempo de evaluación para las clases en línea son exactamente los mismos que en las clases presenciales, la retroalimentación que se da a los profesores es por medio de una videollamada entre el supervisor y el profesor después de haberse impartido la clase.

### **1.5 El trabajo de los docentes.**

Las tareas que desempeñan los profesores en la escuela son: conocer el método de enseñanza, aplicar las estrategias de enseñanza que marca el método de la escuela, aplicar y evaluar exámenes escritos a los alumnos e impartir clases de ayuda extra (*Extra Helps*: clases extra para el reforzamiento del aprendizaje) cuando los alumnos así lo requieran y lo soliciten.

En cada una de las clases que se imparten el docente en turno debe de evaluar la gramática hablada de sus alumnos, la integración del vocabulario nuevo que usan, la fluidez con la que usan la gramática nueva y si los alumnos integran estructuras gramaticales previamente enseñadas junto con las estructuras nuevas de la clase en turno.

El conocimiento del método de enseñanza es parte fundamental del trabajo del docente de Interlingua, es una tarea que está en constante supervisión por parte de los supervisores, los docentes deben de aplicar cada uno de los pasos del plan de clase en el orden y forma que debe de ser, según está estipulado en las planeaciones (aunque están permitidos ciertos ajustes al modo en el que se imparten las clases dependiendo de las características de los alumnos en su clase), los docentes deben de aplicar las estrategias de enseñanza que están indicadas en las planeaciones de clase ya que antes de comenzar a trabajar estos reciben una preparación o entrenamiento sobre cómo dar las clases para cada nivel y pueden estar o no autorizados para la impartición de un cierto nivel o curso, los docentes tienen permitido hacer modificaciones al plan de clase si el grupo frente al que está así lo necesita, por ejemplo: si se tiene un grupo de adolescentes o un grupo de adultos profesionistas, el contexto, circunstancias e intereses de cada grupo es distinto en cada caso y el docente puede adecuar las actividades para cada grupo según sus características.

Otra de las tareas de los profesores es el trabajo en equipo: estos deben de acordar previa reunión entre profesores que calificaciones finales ameritan cada uno de sus alumnos en su desempeño dentro del salón de clases y así asentarlas, cada grupo tiene asignado a dos profesores, es decir: las calificaciones orales para cada alumno son asentadas entre los dos profesores que comparten el grupo, la aplicación y evaluación de los exámenes escritos es tarea también de ellos.

Los exámenes ya están elaborados por la escuela, los profesores no deben diseñar ningún tipo de examen, su única tarea es aplicar y evaluar los exámenes que realizan los alumnos.

La escuela ofrece a sus alumnos la oportunidad de tomar clases fuera de sus horarios habituales con el fin de darles la oportunidad de tener prácticas extra para optimizar su aprendizaje, así como estudiar temas que no se hayan entendido o solucionar cualquier tipo de dudas, la impartición de estas clases extra llamadas “*Extra helps*” son también una de las tareas que cumplen los docentes dentro de esta escuela de inglés.

Las tareas antes mencionadas de todo el personal en su conjunto están enfocadas en obtener las condiciones necesarias para que los alumnos aprendan el idioma inglés de la mejor manera y que alcancen el más alto nivel de dominio posible de la lengua que están estudiando.

### **1.6 El perfil de los alumnos.**

Las personas que acuden a Interlingua para estudiar el idioma inglés son en su gran mayoría adultos con un perfil muy parecido, son personas que buscan aprender el idioma inglés como un complemento que les permita crecer en su vida estudiantil y/o laboral. Los alumnos de esta institución son profesionistas que cuentan con estudios de nivel superior o de posgrado, así como estudiantes de bachillerato. El idioma inglés es una herramienta que les permite un crecimiento profesional o académico. Existen también cursos dirigidos a niños y adolescentes “*Kids*” y “*Juniors*”, los niños que toman los cursos *Kids* tienen entre 6 y 12 años de edad, los adolescentes de cursos *Juniors* tienen entre 12 y 15 años de edad.

La enseñanza en un centro educativo necesita de la delegación de responsabilidades muy bien especificadas para cada miembro de la institución, la labor de cada integrante es importante, pero la labor del docente es la más significativa y sensible ya que es con quien el alumno pasa la mayor parte del tiempo, es con quien crea una relación social y un vínculo pedagógico.

Interlingua es principalmente un centro educativo para adultos ya que la enseñanza de conocimientos prácticos como lo es una segunda lengua, en este caso el idioma inglés, contribuye a la formación y desarrollo de las personas como individuos y seres sociales, este conocimiento práctico contribuye a mejorar sus aptitudes, las cuales pueden convertirlos en sujetos productivos para la sociedad en la que desarrollan sus actividades cotidianas.



Para poder hacer propuestas de mejora el método de enseñanza en esta escuela, es importante analizar cómo este centro educativo imparte la enseñanza del idioma inglés, como se manejan sus recursos y materiales en el salón de clases y los aspectos teóricos que conforman su método de enseñanza tanto en las clases presenciales como en las clases en línea.

## Capítulo 2. La enseñanza del idioma inglés en la institución.

A continuación, se expone cómo se enseña el idioma inglés en Interlingua: se muestran los módulos y niveles que la escuela ha conformado para la enseñanza del idioma, se hace un análisis detallado de cada una de las partes del método de enseñanza propio de la escuela tanto para sus niveles básicos, intermedios y avanzados, se analizan también sus sistemas de enseñanza del vocabulario y de la gramática, del mismo modo se expone la forma de evaluación de la escuela.

### 2.1 El plan de estudios.

El idioma inglés necesita ser dividido en estructuras gramaticales para poder ser enseñado como una lengua extranjera, por ejemplo: presente simple, voz pasiva, adjetivos comparativos o pasado continuo, etc. cada una de estas estructuras permite a los aprendices del idioma inglés obtener objetos de estudio con una estructura y significado bien definidos.

En Interlingua la enseñanza de estas estructuras está dividido en tres niveles: básicos, intermedios y avanzados: Los niveles básicos son: *Preliminary, Introduction*, 1, 2, 3 y 4. Los niveles intermedios son: 5, 6, 7, 8, 9 y 10 y los niveles avanzados son: 11, 12, 13, 14, 15 y 16. Al terminar los niveles básicos los alumnos alcanzan el nivel A1 de acuerdo al Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCER) véase (Anexo 1), al terminar los niveles intermedios alcanzan el nivel A2 y al terminar los niveles avanzados el nivel B1.

El MCER es una medida estándar internacional creada en Europa para medir el nivel de dominio que poseen los aprendices de lenguas extranjeras, las escalas o niveles de esta medida son A1, A2, B1, B2, C1 y C2: siendo el nivel A1 el más básico y el nivel C1 el más alto de la escala, el A1 es un nivel en donde los alumnos son capaces de expresarse por sí mismos usando un vocabulario y gramática muy esenciales, es decir: pueden expresarse usando estructuras básicas como el presente, pasado y futuro simples. El nivel C2 de la escala es el que nos indica que el alumno tiene un dominio de la lengua extranjera como el de un hablante nativo, significa que el alumno domina todas las estructuras gramaticales complejas, tiene un vasto vocabulario y una fluidez igual a la de un angloparlante nativo.

Las estructuras gramaticales que se enseñan en cada uno de los niveles en Interlingua van desde el uso inicial del verbo “*to be*” (ser o estar) hasta estructuras de oraciones complejas como “*Change of word order for emphasis*”, al terminar el nivel 16 los alumnos alcanzan un nivel máximo de B1 según el MCER en aproximadamente un año y medio según el plan de estudios, véase el (Anexo 2).

## **2.2 El método de enseñanza de los niveles básicos e intermedios.**

El método que se emplea en la enseñanza del idioma inglés en Interlingua se compone de 8 pasos, estos son:

1. Revisión de la tarea (*Homework check*).
2. Meta (*Goal*).
3. Calentamiento (*Warm up*).
4. Concepto y estructura (*Concept and Structure*).
5. Ejercicios de repetición tipo 1 (*Drills Type 1*).
6. Ejercicios de repetición tipo 2 (*Drills Type 2*).
7. Ejercicios de repetición tipo 3 (*Drills Type 3*).
8. Ejercicios de repetición tipo 4 (*Drills Type 4*).

La aplicación de estos pasos para la enseñanza del inglés está sistematizado, es decir: deben de aplicarse en este orden ya que cada uno de ellos conforma este método y tiene un propósito específico.

El primer paso del método es la revisión de la tarea (*Homework check*), como tarea los alumnos deben de realizar las actividades de su libro “*Essential English Workbook*”, el cual se entrega a los alumnos al inicio de sus cursos. La tarea consiste en la realización de entre 4 a 6 actividades del libro por día, en este paso del método el profesor solo debe de responder dudas de los alumnos con respecto a la tarea, no se revisan las actividades realizadas una por una ya que los alumnos ya cuentan con las respuestas de estas actividades en la parte final de su libro, esto se hace con el propósito de dar prioridad al tiempo de práctica de la nueva estructura que se enseñará durante la clase.

El segundo paso del método es la meta (*Goal*), el objetivo de este paso es hacerle saber a los alumnos que aprendizaje se pretende alcanzar en esa clase que se está impartiendo, se les menciona el concepto gramatical y se les da un ejemplo a modo de hacerles entender lo que se les pretende enseñar: se menciona y anota en el pizarrón o en el chat de la plataforma para las clases en línea el concepto a ser enseñado y se da un ejemplo del mismo, esto se va anotando en la parte superior del pizarrón o en el chat a modo de que los alumnos lo tengan siempre a la vista durante el transcurso de la clase, quedando la información escrita y siempre visible. (Anexo 3).

El tercer paso del método es el calentamiento (*Warm up*), en esta actividad el profesor realiza de entre cuatro a cinco preguntas de comprensión sobre una historia o conversación que los alumnos previamente debieron de haber leído como tarea, dentro de esta historia o conversación los alumnos aprenderán vocabulario nuevo y una estructura gramatical nueva para ellos, este contenido lo tienen los alumnos en su libro de tareas, (véase Anexo 4), al realizar esta actividad en casa los alumnos deberán aprender por sí mismos el vocabulario que ahí se presenta ya que este viene con una traducción al español, la estructura gramatical nueva que viene incluida en el diálogo o historia es completamente desconocida para ellos, pero el profesor lo explicará en la siguiente clase.

Las preguntas de comprensión que realiza el profesor en este paso se hacen usando la misma estructura gramatical que viene en el diálogo y que se enseñará en clase provocando así que los alumnos usen esa estructura gramatical nueva antes de que se les explique, si los alumnos cometen errores al responder estas preguntas el profesor corrige haciendo que los alumnos repitan la respuesta completa después de él. Las preguntas de comprensión que el profesor debe de realizar en este paso no son elaboradas por él, pues ya vienen indicadas en la planeación de clase que la escuela proporciona a los profesores para que ellos solo las realicen.

El cuarto paso del método es el concepto y estructura (*Concept and Structure*), este paso trata del análisis de la regla gramatical a ser aprendida siendo esta realizada en tiempo de clase por el profesor y procurando que los alumnos comprendan el significado de la misma (entender la regla gramatical y su concepto son el propósito de este paso del método), es aquí en donde el profesor realiza una explicación de los componentes de la gramática, y se vale del diálogo o historia que los alumnos estudiaron previamente como tarea en su libro para de ahí obtener

oraciones y explicarlas una por una en cada uno de sus componentes, así también debe de exponer el concepto de la estructura que se está enseñando.

En la planeación de clase y el libro de tareas de los alumnos se encuentra un recuadro en donde se exponen las oraciones interrogativa, negativa y afirmativa (obtenidas del texto del *Warm up*) y que servirá para explicar los elementos que componen las oraciones (Anexo 5), tanto en las clases presenciales como en la clases en línea es opcional que el profesor use el pizarrón o el chat de la plataforma respectivamente para explicar dudas sobre las funciones del auxiliar, el sujeto, el verbo y el complemento que componen cada oración.

En este paso del método los alumnos observan el recuadro del *Concept and Structure* en su libro si es clase presencial, si es una clase en línea el profesor debe de utilizar la función de compartir pantalla para que el recuadro sea visible para todos los alumnos en clase y así proceder a explicar los componentes, después de explicar las funciones de los componentes, y las funciones de cada uno en la oración, el profesor procede a preguntar si existen dudas sobre la estructura y el concepto de lo que se acaba de revisar.

El quinto paso del método es la aplicación de los llamados ejercicios de repetición tipo 1 (*Drills Type 1*), en estos ejercicios el profesor hace que los alumnos repitan varios ejemplos usando la nueva gramática aprendida a modo de reforzar el aprendizaje de su estructura, los ejercicios de repetición son prácticas orales en donde los alumnos deben de reproducir de manera literal lo que el profesor dice usando la nueva gramática. Este tipo de actividades orales permite a los alumnos practicar la estructura que previamente estudiaron sólo de manera teórica en el *Concept and Structure*, de este modo se ayuda a los alumnos a memorizar la estructura tanto afirmativa, negativa o interrogativa.

Esta se denomina “ejercicios de repetición” ya que los alumnos no tienen ningún tipo de creatividad ni libertad al hacer uso del material nuevo que están aprendiendo, es el profesor quien tiene total control de lo que los alumnos expresan al realizar estos ejercicios, los alumnos se limitan a repetir literalmente lo que el profesor dice, si los alumnos cometen un error durante la repetición de las oraciones, el profesor debe de interrumpir la actividad y hacer que los alumnos repitan la oración donde se cometió el error desde el principio, el propósito de aplicar

estos ejercicios es lograr que los alumnos aprendan la estructura de las oraciones de manera mecánica después de repetirla varias veces.

El sexto paso es la aplicación de los ejercicios de repetición tipo 2 (*Drills Type 2*), estas actividades también tienen la función de hacer que se dé el aprendizaje de la nueva estructura con base en la repetición, pero aquí los estudiantes ya tienen la oportunidad de crear algunas de las partes de la oración por sí mismos, en este tipo de ejercicios los alumnos ya pueden usar las estructuras y vocabulario que previamente han aprendido y que saben manejar, el profesor en este tipo de actividades solamente proporciona a los alumnos partes de una oración: sujeto y complemento, o verbo y complemento dependiendo de la estructura que se esté enseñando, los alumnos deben de tomar esta información como base para la producción de sus propias oraciones.

En este tipo de ejercicios si el alumno comete un error el profesor debe de interrumpir inmediatamente al alumno en turno para corregir cualquier error que se comete, la corrección en este tipo de actividades es de tres formas: en la primera el profesor menciona el error cometido y después la forma correcta de la oración para que el alumno se dé cuenta del error, en la segunda el profesor pregunta al alumno cuál es el verbo, auxiliar, preposición, artículo o palabra que debería de ir en la oración en lugar de la palabra que el alumno usó de manera equivocada, y la tercera forma de corrección es que el profesor dice la oración de manera correcta hasta el punto en donde el alumno cometió el error para que este repita todo el ejemplo de manera correcta. El objetivo de aplicar estos ejercicios es hacer que los alumnos sigan practicando de manera mecánica la estructura gramatical y a la vez vayan aprendiendo el significado de las oraciones.

El séptimo paso del método es la aplicación de los ejercicios de repetición tipo 3 (*Drills Type 3*), en estas actividades los alumnos deben de realizar actividades como: presentaciones, debates y juegos en donde estén usando la nueva estructura gramatical, no existe ningún control del profesor sobre lo que los alumnos producen usando la lengua extranjera, en este tipo de ejercicios los alumnos tienen completa libertad de ser creativos usando el idioma que están aprendiendo sin la ayuda del profesor, en este tipo de ejercicios el docente solo debe de proporcionar una idea desde la cual los alumnos comienzan a hablar haciendo uso del idioma.

El profesor debe de tomarse unos minutos para dar un ejemplo de la actividad que se debe de realizar y así mostrar a los alumnos como la deben de llevar a cabo, posteriormente los alumnos deben de comenzar a realizar la actividad de manera individual, en pares, tríos o equipos de 4 personas (según el número de alumnos en clase), los alumnos deben de hacer uso de la gramática que ya practicaron con los ejercicios de repetición tipo 1 y tipo 2, pero ahora ellos lo hacen de manera libre sin interrupciones del profesor, solo al final de la actividad el docente menciona a los alumnos los errores cometidos durante el desarrollo de la misma, el profesor dice a todo el grupo quien cometió el error para que entre todos los alumnos se ayuden ellos mismos a corregir sus errores, el profesor debe de corregir errores gramaticales y de pronunciación en este tipo de actividades, el objetivo de estos ejercicios es que los alumnos pongan correctamente en práctica el significado de las oraciones que están empleando.

El paso ocho y último del método es la aplicación de los ejercicios de repetición tipo 4 (*Drills Type 4*): este tipo de ejercicios enfatiza la interacción y comunicación alumno-alumno quedando el profesor fuera de estas, su objetivo principal es que los alumnos cumplan con un objetivo específico con base en entablar diálogos hablados, los objetivos que los alumnos deben de cumplir con estos ejercicios son: pedir información, expresar opiniones, dar un consejo o expresar un acuerdo o desacuerdo, el profesor se limita a comentar a los alumnos al final de la actividad que tan bien se hicieron entender ellos mismos usando el idioma y si cumplieron con el objetivo que les fue asignado.

Los ejercicios de repetición tipo 4 (DT4) tienen el propósito de hacer que los alumnos pongan en práctica el idioma que están aprendiendo dentro de situaciones reales de la vida cotidiana tales como: conversaciones, juegos, debates, presentaciones de algún tema, dictados, resolución de problemas y actividades escuchando audios, el objetivo principal de los DT4 es cerrar la clase y poner en práctica la comunicación entre alumnos haciendo uso del idioma inglés y sin la corrección de errores durante el desarrollo de la actividad ya que el énfasis de estas actividades es la comunicación entre alumnos.

### **2.3 La enseñanza del vocabulario.**

La enseñanza del vocabulario con el método de Interlingua se hace de dos formas, la primera y la que se hace en cada unidad es mediante el paso 3 de la metodología (*Warm up*) en donde los alumnos deben de estudiar por su propia cuenta la historia o diálogo que se encuentra

en su libro de tareas incluido el vocabulario con su traducción al español, de esta manera el profesor no pone en práctica ninguna estrategia de enseñanza del vocabulario, sino que los alumnos deben de adquirir el vocabulario por sus propios medios.

La segunda manera de enseñar vocabulario dentro de este método es mediante el uso de tarjetas, las cuales contienen imágenes que ilustran objetos, conceptos, verbos, estados de ánimo, clima, animales, etc. (ver Anexo 6), la enseñanza del vocabulario con estas tarjetas es mostrándola a los alumnos cada una de ellas y promoviendo que las repitan tres veces cada una después del profesor, posteriormente se les pide a los alumnos que cada quien repita las palabras de manera individual. El vocabulario que se enseña durante el *Warm up* y con el uso de las tarjetas se emplea dentro de los ejercicios de repetición tipo 1 y tipo 2 a manera de reforzar su aprendizaje.

Tanto en los niveles básicos como intermedios los alumnos tienen por escrito en su libro de tareas el vocabulario en inglés y su respectiva traducción al español, el profesor no realiza ningún tipo de ejercicios de comprensión del vocabulario y se deja a total responsabilidad de los alumnos el aprendizaje de estas palabras, el método de enseñanza pretende seguir adelante con la clase y maximizar la práctica oral de los alumnos usando la gramática nueva.

En los niveles avanzados las clases se enfocan en la comprensión y uso de las cuatro habilidades del lenguaje y la corrección de errores, solo si es que el alumno hace alguna pregunta sobre el vocabulario es que el profesor explica el significado de alguna palabra.

El aprendizaje del vocabulario se deja a cuenta propia de los alumnos para dar agilidad y más tiempo a la enseñanza de la gramática, a la puesta en práctica de los ejercicios de repetición (DT1, DT2 Y DT3) y a las actividades comunicativas (DT4).

## **2.4 La enseñanza de la gramática.**

La enseñanza de la gramática con el método de Interlingua se da de manera deductiva: al presentarse desde el tercer paso del método (*Warm up*) un póster con una historia (ver Anexo 4) se le está dando a los alumnos un contexto en donde los personajes del poster hacen uso de oraciones con varios ejemplos que usan la gramática nueva, por ejemplo en el Anexo 4 los alumnos observan personajes que tienen un diálogo en donde se emplea el llamado *Simple future*, aquí se pueden encontrar oraciones donde los personajes usan los auxiliares Will, Won't o May (oraciones en *Simple future*), de esta manera los alumnos sin comprender del todo estas



oraciones obtienen un contexto general y empiezan a deducir por sí solos que se está hablando del tiempo futuro y de que el uso de estos auxiliares sirve para eso, de esta manera los alumnos no comprenden la historia del póster en su totalidad por que no conocen esa estructura nueva ni el vocabulario que se les presenta ahí, de ahí que este paso del método se le denomina calentamiento o *Warm up* el cual tiene el objetivo de que los alumnos reflexionen y lleguen por sí mismos a sus conclusiones sobre la gramática nueva.

En el siguiente paso del método (Concept and Structure) es en donde el profesor procede a la explicación de la estructura gramatical nueva, es desde aquí desde el *Warm up* de donde el profesor obtiene las mismas oraciones que los alumnos leyeron y procede a explicar cada componente de las oraciones en futuro, las oraciones que empleará el profesor para la explicación de la gramática se obtienen del mismo diálogo del póster a modo de hacer su comprensión lo más natural y fácil posible para los alumnos. La comprensión del vocabulario se deja a los alumnos de manera autodidacta, es por eso que se les muestra en su libro en inglés y en español. Inmediatamente después de haber explicado la gramática nueva, de haber realizado preguntas de comprensión sobre la gramática y de haberse asegurado que los alumnos comprendieron la gramática es que se procede a la aplicación de los ejercicios de repetición.

## **2.5 Los ejercicios de repetición.**

Después de la explicación gramatical es necesaria la puesta en práctica de la estructura que se acaba de enseñar, se deben de reforzar la estructura y el significado de las oraciones, para ello es que se deben de aplicar los llamados ejercicios de repetición, cada uno con su diferente propósito y forma de aplicarse, los ejercicios de repetición se pueden clasificar en: controlados, semi controlados y no controlados (DT1, DT2 y DT3), se deben de aplicar en este orden ya que los primeros refuerzan la estructura, los segundos la estructura y significado y los terceros solo refuerzan el significado de las oraciones. Los ejercicios de repetición tienen diferentes características cada uno: enfoque, nivel de control, organización, piezas de información, tipos de respuestas, ritmo, tipo de corrección y creatividad.

Una vez que los alumnos han aprendido la estructura y significado de las oraciones es que se recurre a los ejercicios de repetición del tipo 4 (DT4), aquí los alumnos solo deben de cumplir con un objetivo: pedir información, expresar alguna opinión, dar un consejo o expresar un acuerdo o desacuerdo.

### 2.5.1 Ejercicios de repetición tipo uno.

Los ejercicios de repetición DT1 son actividades orales en donde los alumnos deben de repetir literal y exactamente lo que el profesor les hace decir usando la estructura previamente explicada, se trata de hacer que los alumnos reproduzcan lo que el profesor dice, los alumnos no producen nada, se trata de repetir varias veces y con distintas palabras la nueva estructura de manera oral, es decir, si el profesor dice: “*He will watch a movie tonight*” los alumnos deben de repetir la misma oración; si el profesor dice “*She may work at a hospital next year*”, los alumnos deben de repetir la misma oración.

De esta manera los alumnos están reforzando la estructura sin poner mucha atención al significado de lo que están diciendo, el objetivo de los DT1 es que los alumnos memoricen los patrones gramaticales de la nueva estructura antes de proceder con la construcción de significados, para la aplicación de los DT1 en Interlingua se emplea un poster (ver Anexo 7) el cual sirve de apoyo visual para que los alumnos repitan las oraciones que el profesor dice.

En los DT1 el profesor debe de señalar la imagen en el poster que corresponde a la palabra “*he*” (él), después la imagen donde están los tres chicos juntos que corresponde a la actividad “*see his friends*” (ver a sus amigos) y finalmente a la imagen que corresponde a la expresión de tiempo “*tomorrow*” (mañana), cuando el profesor va señalando estas tres imágenes dice: “*He will see his friends tomorrow*” (Él verá a sus amigos mañana) e inmediatamente dice a los alumnos “*please repeat*” (repitan por favor), así los alumnos deben de repetir la oración inmediatamente después del profesor de manera idéntica, posteriormente el profesor repite el ejercicio señalando la palabra “*she*” (ella), después señala la imagen con los bolos de boliche y el signo de interrogación en la segunda fila del poster y la expresión de tiempo “*next weekend*” (el siguiente fin de semana), para hacer que los alumnos repitan “*She may go bowling next weekend*” (Ella podría ir a jugar boliche el siguiente fin de semana).

Este ejercicio se repite hasta cuatro veces de manera grupal en donde los alumnos deben de repetir las oraciones al mismo tiempo para terminar haciendo repeticiones de manera individual uno por uno, empleando el poster de esta forma los alumnos practican las estructuras en afirmativo, negativo e interrogativo.

El profesor debe de corregir pronunciación, entonación y estructura durante la realización de estos ejercicios, el propósito de estos ejercicios y su corrección es ayudar a los alumnos a memorizar los patrones gramaticales, la corrección se lleva a cabo mediante la repetición: si un alumno comete un error el profesor dice la oración completa con la estructura correcta y posteriormente pide a los alumnos que la repitan una vez más si se está realizando una práctica de repetición en grupo, si se está haciendo una práctica de repetición individual el profesor pide solo al alumno que cometió el error que repita nuevamente la oración pero ahora de manera correcta, la corrección es siempre inmediata y empleando el poster para cada ocasión.

#### Características generales de los DT1.

Característica.	Descripción.	Explicación.
Enfoque.	En la estructura.	Los alumnos deben manejar primero la forma o estructura de las oraciones antes de comenzar a crear significados de las oraciones.
Nivel de control.	Completo control del profesor sobre lo que dicen los alumnos.	Los alumnos no tienen ninguna libertad sobre lo que pueden expresar con la nueva estructura.
Organización.	Oraciones dichas de manera grupal por los alumnos todos al mismo tiempo (como un coro) seguido de trabajo individual.	La repetición grupal de las nuevas oraciones hace que los alumnos adquieran confianza para después responder de manera individual.
Piezas de información.	Siempre se proporciona información visual u oral como ayuda a los alumnos.	El profesor ofrece tanta ayuda como sea posible.
Tipos de respuestas.	Solo una respuesta es posible.	Se desea que los alumnos se enfoquen en la forma o estructura.
Ritmo.	Rápido.	Como el Drill es completamente guiado por el profesor los alumnos no necesitan mucho tiempo para responder.
Tipo de corrección.	Inmediata y realizada por el profesor (los alumnos solo repiten la oración correcta).	Los alumnos escuchan y repiten las oraciones correctas para desarrollar la estructura.
Creatividad.	Ninguna.	Solo hay una respuesta correcta para cada pieza de información.

#### 2.5.2 Ejercicios de repetición tipo dos.

Posterior a la aplicación de los ejercicios de repetición tipo 1 el profesor procede a llevar a cabo los DT2. En este tipo de ejercicios los alumnos ya tienen oportunidad de crear sus propias

oraciones haciendo uso del vocabulario y estructuras previamente aprendidas, el profesor les proporciona información la cual los alumnos deben de emplear para crear sus propias oraciones usando la nueva estructura gramatical, por ejemplo: si el profesor dice “*My mother/cook/next weekend*” (Mi mamá/cocinar/el siguiente fin de semana) un alumno debe de decir: “*My mother will cook next weekend*” (Mi mamá cocinará el siguiente fin de semana) para así construir una oración correcta con la información que se le proporcionó, posteriormente el profesor dice a otro alumno “*The teacher/have a new car/next year*” (El profesor/tener un auto nuevo/el siguiente año) el alumno debe de decir “*The teacher will have a new car next year*” (El profesor tendrá un auto nuevo el siguiente año).

En estos ejercicios el profesor sigue teniendo el control de lo que los alumnos deben de decir pero ya los alumnos tienen cierta libertad de crear sus oraciones, de ahí el nombre de ejercicios de repetición semi-controlados, este tipo de ejercicios tienen la función de ejercitar la estructura y el significado al mismo tiempo: cuando los alumnos tienen que usar la información que el profesor les proporciona están todavía ejercitando la estructura, pero al tener la libertad de hacer sus propias construcciones sin hacer repeticiones de manera literal se les está dando la oportunidad de crear un significado de lo que están diciendo. El objetivo principal de los DT2 es ejercitar en los alumnos tanto la estructura como el significado de las oraciones.

Para la aplicación de cada uno de los DT2 siempre es necesario que el profesor proporcione a los alumnos una idea, tema o esquema sobre de lo que se va a hablar en los ejercicios, es decir: el profesor debe de meter a los alumnos en contexto, si se está enseñando el “*Simple future*” (futuro simple) antes de comenzar con los ejercicios el profesor cuestiona: “*What will you do next weekend?*” (¿Qué harán el siguiente fin de semana?), “*Which are the auxiliaries in English for simple future?*”, (¿Cuáles son los auxiliares en inglés para hablar del futuro?). Este tipo de preguntas se hacen con el único objetivo de hacer que los alumnos se metan en el contexto de lo que se va a hablar durante los DT2, el tema o contexto y las preguntas que se hacen al comenzar los DT2 varían en cada uno de los ejercicios.

Después de hacer las preguntas al comienzo de los DT2 el profesor debe de dar instrucciones de cómo hacer los ejercicios, por ejemplo: el profesor dice “*I will give you some pieces of information and you have to make sentences using this information, for example: I say “Ana/go to the university/tomorrow” and you say “Ana will go to the university tomorrow.”*” (Les

daré piezas de información y ustedes tienen que hacer oraciones usando lo que yo les digo, por ejemplo: yo digo “Ana/ir a la universidad/mañana” y ustedes dicen “Ana ira a la universidad mañana”). Después de que el profesor dio estas instrucciones y se aseguró de que todos los alumnos lo entendieron es que se procede a la realización de las actividades.

La corrección dentro de este tipo de ejercicios al igual que en los DT1 se da de manera inmediata, una vez que el alumno ha cometido un error el profesor tiene tres opciones de corrección: una es que el profesor repita la oración desde el comienzo hasta donde el alumno cometió el error para así señalar al alumno su error y que lo corrija por sí mismo, por ejemplo: si el alumno dice: “*My sister will studying English next month*”... el profesor dice: “*My sister...*”, para que posteriormente el alumno diga “*My sister will study English next month*”, así el alumno cambia el verbo “*studying*” por “*study*”.

Otra forma de corrección (con el mismo ejemplo) es que el profesor mencione la palabra de la oración que se usó mal y necesita ser corregida “verbo, sustantivo, pronombre, auxiliar o complemento” preguntando: “¿Qué forma del verbo necesitamos en esa oración? ¿Qué preposición hace falta? ¿Qué auxiliar estás omitiendo?” y por ende el alumno identifique que esa parte de la oración está mal y así pueda corregirla por sí mismo, por ejemplo: el alumno dice: “*My sister study English next month*” y el profesor pregunta: “¿Cuál es el auxiliar para el futuro?” y el alumno automáticamente corrige y dice: “*My sister will study English next month*”.

La tercera forma de corrección en los DT2 es que el profesor mencione el error tal cual se mencionó por el alumno y después diga la palabra correcta sin incluir ningún otro tipo de información, por ejemplo, el alumno dice: “*My sister study English next month*” y después el profesor dice: “*study*” o “*will study*”, para que después el alumno diga “*My sister will study English next month*”.

Dentro de los DT2 existen los llamados Diálogos Guiados (*Guided Dialogs*), estas actividades consisten en hacer que los alumnos realicen una pequeña conversación en pares o tríos representando cada uno de ellos a un personaje dentro de una conversación, por ejemplo: una conversación entre un padre y su hijo, una conversación entre amigos, un diálogo entre un cliente y un vendedor, etc. En esta actividad los alumnos deben de observar un diálogo escrito con las letras A, B o en algunos casos C (cada letra representando a un personaje dentro de la

conversación), este diálogo se encuentra incompleto ya que contiene fragmentos en blanco con una línea para rellenar, los alumnos deben de completar el diálogo con las estructuras gramaticales y el vocabulario que ya conocen para dar un correcto sentido al diálogo final, el propósito de esta actividad es hacer que los alumnos trabajen la correcta construcción de diálogos empleando los conocimientos que poseen sobre la lengua que están aprendiendo, ellos deben de representar este diálogo tomando sus respectivos turnos en el tiempo de la clase, para realizar esta actividad el grupo se debe de dividir en equipos de 2 o 3 integrantes según lo amerite el ejercicio, estos diálogos se realizan uno por cada unidad, ya vienen impresos en el libro de tareas de los alumnos, se incluye una muestra en el Anexo 8, estas actividades se consideran dentro de los DT2 ya que la corrección de errores se realiza como en los ejercicios de este tipo.

#### Características generales de los DT2.

Característica.	Descripción.	Explicación.
Enfoque.	En la estructura y en el significado.	Ahora que los alumnos han practicado los DT1 y se han familiarizado con la nueva estructura, ahora se pueden concentrar más en el significado de las oraciones.
Nivel de control.	Control parcial del profesor sobre lo que dicen los alumnos.	A los alumnos se les da un poco de libertad para crear y pensar sus respuestas sobre lo que les es significativo.
Organización.	Trabajo individual, de pares o grupal.	Como el profesor no controla toda la actividad los alumnos tienen libertad de trabajar juntos lo que incrementa el tiempo que cada alumno tiene para hablar.
Piezas de información.	Siempre se proporciona información visual u oral como ayuda para lo que los alumnos preguntan y responden.	El ejercicio es todavía controlado por el profesor, aunque de manera parcial.
Tipos de respuestas.	Más de una respuesta es posible.	Estos ejercicios son más personalizados que los DT1.
Ritmo.	Más lento que en los DT1, los alumnos tienen más tiempo para pensar y responder.	Los alumnos necesitan más tiempo para pensar.
Tipo de corrección.	Autocorrección o entre alumnos.	El tener que pensar en la corrección hace que los alumnos aprendan la estructura de mejor manera.
Creatividad.	Poca.	Los alumnos tienen un poco de libertad para crear y dar sus propias respuestas.

### 2.5.3 Ejercicios de repetición tipo tres.

Los ejercicios de repetición DT3 son actividades en donde el profesor no tiene ningún tipo de control sobre lo que los alumnos dicen, en estos ejercicios (al igual que en los DT2) él debe de proporcionar un contexto para cada uno de los ejercicios, debe de hacer preguntas como: “*What are your plans for the following 5 years?*”, (¿Cuáles son sus planes para los próximos 5 años?), “*Do you like to make plans?*”, (¿Les gusta hacer planes?). De esta manera el docente introduce a los alumnos en el contexto sobre de lo que él quiere que hablen durante la actividad, en este tipo de actividades los alumnos llevan a cabo debates, juegos, monólogos y presentaciones.

Posteriormente el profesor da las instrucciones: “*Think about your plans for your next birthday*”, (Piensen en sus planes para su próximo cumpleaños), también debe de dar un ejemplo de lo que los alumnos tienen que hacer, por ejemplo el profesor dice “*On my next birthday I will eat a chocolate cake with my family and friends, we may eat pizza and drink some beer, after that...etc*” (En mi siguiente día de cumpleaños me comeré un pastel de chocolate con mi familia y mis amigos, tomaremos cerveza y comeremos pizza, después de eso...etc), de esta manera modela lo que los alumnos tienen que hacer, a los alumnos les sirve como una guía sobre cómo hablar, este tipo de actividades las realizan los estudiantes de manera individual, en parejas o en equipos, dependiendo del número de alumnos en la clase. Después de que se les introdujo en contexto, se les dieron las instrucciones y un ejemplo de lo que tienen que hacer, los alumnos proceden a la realización de las actividades.

Mientras los alumnos están realizando este tipo de ejercicios el profesor no lleva a cabo ningún tipo de interrupción a modo de permitir que ellos puedan hablar libremente y comiencen a generar confianza en sí mismos, que se sientan capaces de usar el idioma de manera independiente usando la nueva estructura recién aprendida.

La corrección durante los DT3 se lleva a cabo al final de la actividad cuando todos los alumnos ya han terminado de hablar, el profesor menciona los errores gramaticales cometidos durante la actividad y los alumnos con ayuda del profesor son los encargados de corregir los errores cometidos en clase. El profesor debe anotar en el pizarrón o en el chat de la plataforma para las clases en línea los errores de los alumnos de manera que todos los puedan leer y así puedan asimilar y participar en la corrección de sus propios errores.

### Características generales de los DT3.

Característica.	Descripción.	Explicación.
Enfoque.	En el significado.	Los alumnos ya están listos para comunicarse usando estructuras previamente aprendidas junto con la nueva.
Nivel de control.	Actividad libre sin intervención del profesor.	Se les da un ejemplo a los alumnos, nunca son interrumpidos o corregidos durante la actividad, los alumnos deben de sentirse como si el profesor no estuviera y representar situaciones de la vida real.
Organización.	En pares, tríos o grupos.	Los alumnos trabajan juntos nunca con el profesor.
Piezas de información.	Ninguna, solo un contexto dado.	La actividad no es controlada por el profesor.
Tipos de respuestas.	Más de una respuesta es posible.	Cada presentación o actividad es diferente, cada una es totalmente personal.
Ritmo.	Depende totalmente de los alumnos.	Debido a que los alumnos crean sus discursos de manera personal necesitan su propio tiempo para ello.
Tipo de corrección.	Después de terminada la actividad.	Después de cada actividad el profesor menciona los errores gramaticales que se cometieron y se hacen las correcciones pertinentes.
Creatividad.	Total creatividad de los alumnos.	Los alumnos son libres de decir cualquier cosa que quieran.

#### 2.5.4 Ejercicios de repetición tipo cuatro.

Los DT4 son un tipo de actividades que están enfocados en promover la comunicación entre los alumnos más que en reforzar estructuras y significados recién aprendidos, son al igual que los DT3, actividades en donde el profesor no tiene ningún control sobre lo que ellos dicen en clase, además de darles la libertad de expresarse libremente para adquirir confianza en sí mismos y hacer mejores diálogos y conversaciones usando el idioma inglés, los DT4 tienen principalmente el objetivo de hacer que los alumnos pongan en práctica las siguientes tareas o funciones: pedir información, expresar una opinión, dar un consejo y expresar acuerdo o desacuerdo, durante la realización de los DT4 los alumnos no son corregidos en los errores que pudieran cometer al hablar, la corrección de errores se da al final de la actividad (al igual que en los DT3), pero la corrección de errores no es gramatical.



El propósito principal de estas actividades es evaluar que tan bien los alumnos cumplen con la tarea o función que les es asignada, una característica particular de los DT4 a diferencia de los DT3 es que estos son juegos y/o actividades de integración de alumnos y que promueven la comunicación entre ellos. Al igual que en los DT3 el profesor debe de meter a los alumnos en contexto, dar instrucciones sobre si se realizará un diálogo, un juego o qué tipo de dinámica se realizará y dar un ejemplo para que posteriormente ellos la realicen.

Otra de las funciones de los DT4 es hacer que el profesor vea que tan bien los alumnos hacen uso del idioma y así poder realizar una correcta evaluación oral del desempeño de los alumnos en clase.

#### Características generales de los DT4.

Característica.	Descripción.	Explicación.
Enfoque.	En la función del lenguaje.	Los alumnos deben de cumplir con alguna de las tareas: pedir información, expresar una opinión, dar un consejo o expresar acuerdo o desacuerdo.
Nivel de control.	Actividad libre sin intervención del profesor.	El profesor nunca interrumpe o interfiere en el discurso de los alumnos.
Organización.	En pares, tríos o equipos.	Los alumnos trabajan juntos nunca con el profesor.
Piezas de información.	Ninguna, solo un contexto dado.	La actividad no es controlada por el profesor.
Tipos de respuestas.	Más de una respuesta es posible.	Cada presentación o actividad es diferente, cada una es totalmente personal.
Ritmo.	Depende totalmente de los alumnos.	Debido a que los alumnos crean sus discursos de manera personal necesitan su propio tiempo para ello.
Tipo de corrección.	Después de terminada la actividad.	Después de cada actividad el profesor menciona que tan bien los alumnos cumplieron con la tarea o función que les fue asignada y que tan bien se hicieron entender durante el desarrollo de la actividad.
Creatividad.	Total creatividad de los alumnos.	Los alumnos son libres de decir cualquier cosa que quieran.

## **2.6 El método de enseñanza de los niveles avanzados.**

La enseñanza del idioma inglés en los niveles avanzados se basa primordialmente en las actividades de expresión oral (*speaking*), el método de enseñanza de los niveles básicos e intermedios (desde el nivel *Preliminary* hasta el nivel 10) se basa primordialmente en la aplicación de los DT1, DT2, DT3 y DT4, la enseñanza del idioma en los niveles avanzados (11 al 16) consiste principalmente en la aplicación de los DT3 y DT4, es decir, no existen ejercicios de repetición que sean controlados o semi controlados por el profesor, los alumnos que están en estos niveles tienen completa libertad de expresarse en el idioma sin ninguna interrupción del profesor, los alumnos de estos niveles tienen actividades en clase de escuchar, hablar, leer y escribir el idioma (las 4 habilidades del idioma) con toda libertad.

La corrección de errores en clase no se descuida, al aplicarse en estos niveles solo los DT3 y DT4, la corrección de errores se hace del mismo modo como se debe de hacer según este tipo de actividades (después de terminada la actividad). Al no existir *Warm up, Text, C and S*, DT1 ni DT2 se puede decir entonces que el método de enseñanza del idioma en los niveles avanzados es diferente a la empleada en los niveles básicos e intermedios, al aplicar solamente actividades libres sin la interrupción del profesor en ellas, se trata de niveles de enseñanza del idioma en donde la interacción y comunicación entre los alumnos es la prioridad y no la intervención del docente en clase para la explicación de conceptos gramaticales ni vocabulario.

## **2.7 El método de enseñanza en línea.**

El departamento académico de la escuela de inglés Interlingua ha empleado su método de enseñanza presencial para sus clases en línea, la aplicación de los 8 pasos que conforman su sistema de enseñanza ha necesitado ciertos ajustes, esta escuela ha hecho uso de plataformas alojadas en la web que permiten realizar videollamadas, enviar imágenes y archivos de audio y usar chats que posibilitan la escritura (el cual cumple la función del pizarrón en el salón de clases).

El primer paso (*Homework check*) se aplica del mismo modo que en el salón de clases: aquí el profesor se limita a preguntar y resolver las dudas que los alumnos tengan sobre las actividades que debieron haber resuelto en su libro y que fueron asignadas como trabajo en casa

por el profesor la clase anterior, aquí el profesor no necesita emplear ninguna función de la plataforma solo que realizar la videollamada y comenzar a comunicarse con sus alumnos.

En el segundo paso (*Goal*) el profesor debe de anotar en el chat el concepto a ser enseñado así como un ejemplo del mismo, aquí debe de conocer y emplear esta función para realizar la escritura, en las clases en línea el chat cumple la función de pizarrón como lo es en las clases presenciales, el chat es un espacio para la escritura en donde tanto alumnos como profesor tienen siempre visible lo que se anote ahí, de esta manera se cumple el objetivo del segundo paso del método haciendo uso de esta herramienta que ofrecen las plataformas de video llamadas.

El *Warm up* sirve para meter a los alumnos en un contexto y de ahí obtener vocabulario y estructuras gramaticales a ser enseñadas, en una clase en línea estas actividades no las realiza el profesor, los alumnos tienen la responsabilidad de haber estudiado en casa el poster, el diálogo y el vocabulario (material incluido en sus libros de tareas) para que al momento de la clase el profesor proceda directamente a explicar ese vocabulario y gramática, esta actividad la deben de realizar los alumnos como tarea antes de tomar la clase para que así el profesor solo haga preguntas de comprensión sobre la historia del póster, en este paso el profesor lo único que necesita es haber realizado la video llamada y haber comenzado la comunicación con sus alumnos, no necesita emplear ninguna herramienta de la plataforma, solo debe de realizar algunas preguntas a los alumnos sobre la tarea que debieron de haber realizado.

En el cuarto paso (*Concept and Structure*) el profesor debe de usar la función de compartir pantalla al grupo, de este modo los alumnos pueden observar una imagen que contiene las oraciones obtenidas directamente del paso anterior y las cuales son explicadas por el docente haciendo que los alumnos asimilen cual es el sujeto, el auxiliar, el verbo y el complemento así como su forma en interrogativo y negativo (estructura), también se explica el concepto de ese tema gramatical (hábitos y rutinas, acciones en pasado, planes a futuro, etc.), posteriormente (de manera opcional y muy breve) se pide a los alumnos que cada uno de ellos escriba en el espacio del chat un ejemplo correspondiente a ese tema que se acaba de explicar, el profesor debe de corregir cada uno de esos ejemplos, el objetivo de esta actividad es verificar la correcta comprensión de la estructura gramatical recién enseñada.

Para la aplicación de los DT1 es necesario el uso de un póster, al igual que en el paso anterior es necesario que el profesor haya descargado el póster y utilice la función de compartir pantalla para que todos los alumnos de la clase puedan observarlo, de este modo al igual que en el modo presencial el profesor hace que los alumnos repitan después de él las oraciones usando la estructura previamente explicada, para esto el profesor se puede ayudar haciendo uso del puntero del mouse para indicar a los alumnos que parte del póster se está usando, otra opción es seleccionar y resaltar la imagen del póster que se está usando (si las herramientas de la plataforma así lo permiten con la imagen), la corrección de errores en este paso se realiza de la misma forma que en el modo presencial (de forma oral e inmediata).

En los DT2 hay ocasiones en las que también es necesario haber descargado un póster o tarjeta para realizar las actividades, estas imágenes sirven de apoyo visual a los alumnos para hablar de lo que observan en la imagen, en este paso del método el chat de la plataforma puede ser utilizado como si fuera el pizarrón de clases en el modo presencial en donde profesor y alumnos pueden hacer anotaciones, la corrección de errores en este paso se hace de la misma forma que en el modo presencial (de manera oral), el uso del chat es solo por cualquier anotación que se tenga que hacer pero no es parte de la aplicación de los DT2 en el sistema en línea.

El diálogo guiado o Guided Dialog se realiza compartiendo en la pantalla a los alumnos la conversación que deberán de seguir, de la misma manera que en el modo presencial el profesor debe de realizar un ejemplo con uno de los alumnos para que así todos vean de qué manera se debe de realizar el ejercicio, posteriormente los alumnos en pares o tríos según lo amerite el diálogo deben de realizar la conversación usando los fragmentos del diálogo que pueden ver y rellenando los espacios que faltan con su propia información para así presentar una conversación a todo el grupo y al profesor.

Los DT3 y DT4 se aplican de la misma forma que en el modo presencial tanto en su inicio, desarrollo y corrección de errores, estas actividades tienen el propósito de reforzar significados previamente aprendidos, hacer que los alumnos adquieran confianza en sí mismos al usar el idioma que están aprendiendo y ver qué tan capaces son los alumnos de usar los nuevos conceptos de manera independiente.

Estas actividades son cien por ciento habladas y no es necesario el uso de ningún material didáctico o función de la plataforma, solo basta el audio y video de una video llamada, si el profesor desea emplear alguna imagen o complemento obtenido de internet para hacer más dinámicas las actividades lo puede hacer pero siempre apegándose al método de la escuela, si es necesario en la corrección de errores de estas actividades se hace uso del chat como espacio para hacer anotaciones respecto a los errores gramaticales que comentan los alumnos.

## **2.8 La evaluación.**

Las actividades de evaluación son las herramientas que nos permiten observar el grado de aprendizaje llevado a cabo por los estudiantes al final del proceso de enseñanza-aprendizaje de cada nivel, la evaluación se debe de llevar a cabo en un momento, forma y con un proceso específicos en el desarrollo de un curso y/o clases de lenguas extranjeras.

La evaluación que se lleva a cabo en Interlingua sirve para que los alumnos identifiquen sus puntos a mejorar, tanto en el sistema presencial como en el sistema en línea se da una retroalimentación a cada uno de los estudiantes, la evaluación del aprendizaje de los alumnos en esta escuela se lleva a cabo día tras día a lo largo de toda la duración del curso, en cada una de las clases el profesor debe de evaluar los siguientes criterios: gramática, fluidez, uso de estructuras previamente enseñadas, el uso de vocabulario y la cantidad de veces que el alumno necesitó corrección del profesor, para así asentar una calificación por cada clase impartida.

Las calificaciones orales que el profesor asigna a cada alumno en cada clase son 10, 9, 7 o 5, se omiten los 8 y 6 porque se consideran los criterios “Muy bien”, “Bien”, “Suficiente” o “No suficiente”, siendo 10 muy bien, 9 bien, 7 suficiente y 5 no suficiente. Estas calificaciones se asignan a cada uno de los alumnos clase tras clase para al final del curso promediar una calificación oral, la calificación mínima aprobatoria es 7.

Tanto a la mitad como al final de cada nivel el alumno recibe en privado una retroalimentación de parte del profesor quien le indica los temas o puntos particulares en los que necesita poner atención: actitud del alumno en clase, ausentismo, retardos, la no realización de tareas, errores frecuentes de pronunciación y errores de gramática, es en este momento cuando el profesor puede dar algún tipo de consejo o estrategia al alumno para que este lo pueda emplear para su aprendizaje, también es aquí en donde el alumno tiene la oportunidad de dialogar con el

profesor sobre algún punto en específico que se desee tocar sobre la clase que imparte el profesor. En el sistema en línea la retroalimentación que el profesor da a los alumnos tanto a la mitad como al final del curso se hace mediante videollamada y de manera individual.

Otro aspecto de la evaluación es el examen escrito (ver Anexo 9): el cual incluye la revisión de la gramática, revisión del vocabulario y revisión de las habilidades de escuchar y leer el idioma, este examen se aplica el último día de cada curso y después de realizadas las dos retroalimentaciones de cada curso o nivel. El examen consiste en 33 preguntas y tres formas de evaluación: 1) opción múltiple, 2) llenar los espacios con la palabra que falta y 3) corregir el error gramatical. La calificación del examen escrito tiene un máximo de 100 puntos en donde el mínimo para aprobar es 70 puntos, cada error disminuye dos puntos del examen, para la aplicación del examen escrito el profesor otorga a los alumnos no más de 45 minutos.

El examen escrito para el modo en línea también consiste en 33 preguntas las cuales se tienen que aplicar en un tiempo no mayor a 45 minutos, las preguntas del examen escrito en línea solo tienen una forma de evaluación la cual es a opción múltiple (ver Anexo 10).

Los requisitos para aprobar un curso y pasar al siguiente nivel del plan de estudios son obtener una calificación mínima de 7 en la evaluación oral y una calificación mínima de 70 puntos en el examen escrito.

El método de enseñanza de Interlingua está conformado por 5 elementos que son la base de su composición: la andragogía de Malcolm Knowles, el conductismo y constructivismo en psicología, el método audiolingual y el enfoque comunicativo para la enseñanza de idiomas. En el siguiente capítulo se describe lo que son andragogía, conductismo, constructivismo, el método audiolingual y el enfoque comunicativo para la enseñanza de idiomas.

## **Capítulo 3. Marco teórico.**

En este capítulo se hace una descripción de los aspectos que conforman la base teórica del método de enseñanza de la escuela de inglés Interlingua, los cuales son: la andragogía de Malcolm Knowles, el conductismo y constructivismo en psicología, el método audiolingual y el enfoque comunicativo para la enseñanza de idiomas, para poder hacer propuestas de mejora al método de enseñanza de esta escuela es necesario comprender cada uno de los aspectos que lo conforman, de modo que a continuación se exponen estos conceptos.

### **3.1 La andragogía de Malcolm Knowles.**

La andragogía es el enfoque psicológico que nos explica como es el aprendizaje de los seres humanos en su etapa adulta, la andragogía considera que el aprendizaje de los adultos es diferente del aprendizaje de los niños, este enfoque tiene sus propios principios y bases teóricas, su principal exponente es Malcolm Shepherd Knowles.

Como nos explica Lamia (1981):

La primera forma que toma la andragogía, nombre que se da a la ciencia de la educación de adultos, es la de alfabetización y a partir de la terminación de la segunda guerra mundial aparecen otras formas que se han ido desarrollando paulatinamente, tales como: el desarrollo de la comunidad, la educación inicial o básica, la educación técnica, la educación superior y más recientemente la capacitación y el adiestramiento. (pág. 65)

Sin tener a un grupo de teóricos que ya la denominaran andragogía podemos ver que desde la segunda parte del siglo pasado ya existían teóricos que se ocupaban del tema de la enseñanza y aprendizaje de los adultos.

Según Morales (2018) “Cerca de la década de los setentas Malcolm Knowles introduce el término Andragogía, anteriormente utilizado en Europa, ante la creciente necesidad de establecer aquello que distingue el aprendizaje de los adultos del aprendizaje de los niños.” (pág. 16)

Así comienzan los teóricos del aprendizaje de los adultos a considerar el término andragogía como un concepto o ciencia muy independiente de la pedagogía, Terán (2012) nos dice que “La andragogía se refiere a las técnicas de enseñanza y aprendizaje que deben utilizarse

al enseñar a las personas adultas. La palabra se deriva del griego “andros” que significa “hombre” y “agogus” que significa “conductor o guía”. (pág. 36) y Fernández (2001) menciona que “se considera a la andragogía como la disciplina que se ocupa de la educación y el aprendizaje del adulto, a diferencia de la Pedagogía que se aplicó a la educación del niño.” (pág. 4)

Teniendo clara la diferencia entre andragogía y pedagogía se comienza a analizar entonces cuáles son esas características de los adultos como aprendices o alumnos, se descubre que los adultos como aprendices tienen necesidades de aprendizaje directamente relacionadas con su desempeño práctico de la vida cotidiana.

Puga (1991) nos dice que:

La andragogía surge como una respuesta a la necesidad de especialización para la formación educativa de los adultos ya que estos aprenden de diferente manera que los niños, esta diferencia no solo radica en la edad cronológica sino en diversos factores como la necesidad del desempeño laboral, las responsabilidades específicas de un puesto o la actualización. De aquí la importancia de los nuevos métodos y las nuevas formas de enseñar a los adultos. (pág. 24)

Nos menciona Caraballo (2007) que:

La andragogía es una disciplina que estudia las formas, procedimientos, técnicas, situaciones y estrategias de enseñanza y aprendizaje con el fin de lograr aprendizajes significativos en los participantes adultos, que promuevan a su vez, el desarrollo de habilidades, y actitudes y la adquisición y transferencia de conocimientos al contexto donde éste se desenvuelve. (pág. 192-193)

La andragogía es el cúmulo de conocimientos existentes sobre las características y necesidades de los adultos con respecto a su manera de aprender, la andragogía es la base teórica que nos permite poner en práctica cualquier método de enseñanza para los adultos.



Encontramos en Knowles (2001) que:

Los adultos necesitan saber por qué deben saber algo; mantienen el concepto de responsabilidad de sus propias decisiones, sus propias vidas; participan en una actividad educativa con más experiencias y más variadas que los niños; tienen la disposición de aprender lo que necesitan saber para enfrentar con eficacia las situaciones de la vida; se centran en su vida al orientar su aprendizaje y responden mejor a los motivadores internos que a los externos. (pag.77)

Estos puntos antes mencionados conforman el modelo de la andragogía, los cuales se explican a continuación:

### **3.1.1 La necesidad de saber.**

Nos dice Knowles Malcom (2001) que los adultos no aprenderán algo que no es útil para ellos o que no utilizaran en su vida, los adultos deben de saber con anterioridad por qué o para qué van a aprender algo, el docente de adultos debe de mostrar a sus alumnos la importancia que tiene para su vida lo que van a aprender, esta es una necesidad de los adultos como aprendices, ellos deben de saber el por qué y para qué van a aprender algo antes de comenzar el proceso de aprendizaje, el educador de adultos debe de mostrar a sus alumnos el valor de lo que van a aprender para así mejorar el desempeño de sus estudiantes o su calidad de vida. (pág. 70)

Knowles Malcom (2001) concluye que es importante también que el educador de adultos muestre a sus alumnos experiencias que les permitan saber en dónde están ahora y en donde desean estar después del proceso de aprendizaje. Los adultos deben de participar en la planeación y las situaciones de su proceso de aprendizaje, esto satisface su necesidad de conocer y estimula su autoconcepto como alumno independiente, los adultos necesitan saber el cómo, el por qué y el qué de su aprendizaje, ellos deben de ser socios de su proceso de aprendizaje. (pág. 148)

### **3.1.2 El autoconcepto de los alumnos.**

Según Knowles Malcom (2001) los adultos tienen una idea de sí mismos como de seres responsables y capaces de autodirigirse, tienen una profunda necesidad de ser considerados así, no les gusta que nadie les imponga su voluntad. Cuando el adulto se encuentra en el papel de alumno, este se ve a sí mismo en una posición de dependencia y pasividad frente al docente, lo

que genera un conflicto con su autoconcepto de adulto, para resolver este conflicto psicológico el adulto tiende a huir de la situación causando así deserción en educación para adultos.

El educador de adultos debe entonces de crear aprendices autodirigidos y no aprendices dependientes. (pág. 70-71)

### **3.1.3 El papel de las experiencias de los adultos.**

El autor Knowles Malcom (2001) nos enseña que los adultos comienzan todo proceso de aprendizaje con una mayor cantidad y diferente calidad de experiencias en su vida que los niños por el simple hecho de haber vivido más tiempo que ellos, esta situación tiene consecuencias en la educación de los adultos en comparación con la educación de los niños.

En la educación de adultos se debe de poner énfasis en la individualización de la enseñanza y de las estrategias de aprendizaje ya que en un grupo de alumnos adultos existe una más amplia gama de diferencias entre ellos que en un grupo de niños.

Se debe poner atención también en las técnicas experimentales (la experiencia de los adultos) en lugar de las técnicas de transmisión. Otro aspecto a considerar es que los adultos por tener más experiencias de vida acumuladas, generan hábitos, tendencias y prejuicios las cuales cierran su mente a nuevas ideas, nuevas percepciones y otras formas de pensar. La educación de la sensibilidad, el valor de la clarificación y las escalas del dogmatismo son técnicas para atacar este problema en el aprendizaje de los adultos. (pág. 71)

Otro aspecto a considerar que nos menciona este mismo autor es que a los niños la experiencia es lo que les sucede (quienes son su familia, donde viven, a que escuela o iglesia van, etc.) y para los adultos su experiencia es lo que ellos son (el constructo psicológico de sí mismos), lo que implica que, si en una situación de educación de adultos las experiencias de los adultos no se toman en cuenta o se demeritan, el adulto no piensa que se rechazó su experiencia sino a él mismo como persona. (pág. 72)

### **3.1.4 Disposición para aprender.**

Los adultos tienen disposición de aprender solo lo que necesitan saber, lo que son capaces de hacer y que les ayude a enfrentar las situaciones de su vida diaria, el educador de adultos debe de situar las experiencias de aprendizaje de tal manera que coincidan con los

intereses y disposiciones de los adultos para aprender. La disposición de los adultos por el aprendizaje puede ser inducida por el educador. (pág. 72)

Nos dice Knowles (2001) que “Los adultos están listos para aprender cuando su situación existencial genera una necesidad de saber.” (pág. 160)

### **3.1.5 Orientación del aprendizaje.**

Cuando los adultos aprenden algo siempre dirigen este conocimiento a fines prácticos de su vida, centran su aprendizaje en una tarea o problema (no como los niños que su aprendizaje está dirigido a temas de la escuela). Los adultos se motivan a aprender en función de cómo el aprendizaje les ayudará en su desempeño y trato con los problemas de la vida, los adultos aprenden mejor cuando el conocimiento se les presenta en un contexto de aplicación de las situaciones de la vida real. (pág. 72)

### **3.1.6 Motivación.**

En los adultos existen motivadores externos del aprendizaje tales como: un mejor empleo, un ascenso o mejores salarios, también hay motivadores internos como: incrementar la satisfacción laboral, aumentar la autoestima o una mejor calidad de vida. En los adultos las motivaciones internas son más fuertes que las motivaciones externas para el aprendizaje. (pág. 73)

Nos dice Knowles (2001) que los adultos:

Se sienten más motivados con el aprendizaje que los ayuda a solucionar problemas cotidianos o resulte en beneficios internos. Esto no significa que los beneficios externos (por ejemplo, el aumento de salario) no tenga relevancia, pero la satisfacción de una necesidad interna es el motivador más poderoso. (pág. 165)

El mismo Knowles (2001) expone que:

La andragogía ofrece principios fundamentales del aprendizaje de adultos que permiten diseñar y guiar procesos docentes más eficaces. Es un modelo transaccional en el sentido de que remite a las características de la situación de aprendizaje, no a las metas ni los objetivos. Como tal, es aplicable a cualquier contexto de enseñanza de adultos, de la educación comunitaria al desarrollo de recursos humanos en las organizaciones. (pág. 2)

La andragogía es un constructo teórico que a diferencia de la educación y enseñanza de los niños (pedagogía), estudia las formas, procedimientos, estrategias, situaciones y técnicas de enseñanza y aprendizaje en los adultos para así lograr aprendizajes significativos y un desarrollo en sus habilidades y actitudes.

La andragogía con sus 6 principios sobre el aprendizaje de los adultos permite diseñar y guiar procesos docentes más eficaces y considera las características de cada situación de aprendizaje sin importar los objetivos, por lo que se puede aplicar en cualquier contexto.

El primer postulado de la andragogía menciona que los adultos deben de saber el por qué, para qué y cómo de su proceso de aprendizaje ya que esto es una necesidad de aprendizaje; en el primer paso del método (*Goal*) el docente muestra a los alumnos el concepto gramatical que se enseñará en esa clase, se les proporciona un ejemplo del mismo y se les menciona que su gramática y fluidez serán los aspectos a evaluar diariamente, por lo que desde el comienzo de la clase se cumple con este postulado de la andragogía.

En el segundo postulado de la andragogía se nos dice que a los adultos se les debe de considerar seres responsables y capaces de dirigirse a sí mismos y que no se les debe de hacer sentir que se les está imponiendo algo, además de que el educador de adultos debe de fomentar alumnos autodirigidos y no dependientes de él; cuando el método de Interlingua da poca relevancia a sobre si los alumnos hacen las tareas o no y si los alumnos asisten o no a clases es por el motivo de cumplir con este segundo postulado de la andragogía ya que se les da a los alumnos plena libertad de actuar en su propio proceso de aprendizaje y que no sientan ninguna imposición por parte del profesor.

El tercer postulado de la andragogía nos dice que un grupo de adultos es más heterogéneo que un grupo de niños debido a las diferencias en las experiencias de vida de cada uno de los adultos que conforman el grupo, por lo que la enseñanza en educación de adultos debe de enfocarse en la individualización; Interlingua es una escuela que conforma siempre grupos pequeños con un máximo de 12 alumnos por grupo en clases presenciales y un máximo de 6 alumnos en clases en línea, es de este modo que el método de enseñanza da cumplimiento al tercer postulado de la andragogía permitiendo con grupos pequeños la individualización de las estrategias de enseñanza y el aprovechamiento académico de sus alumnos.

El cuarto postulado nos dice que los adultos sólo están dispuestos a aprender lo que necesitan saber para mejorar su vida cotidiana, lo que les ayude a enfrentar las situaciones de su vida de una mejor manera, es decir, tiene que ser un aprendizaje que interese al adulto; para la aplicación del método de enseñanza de Interlingua se emplea material didáctico (ilustraciones y diálogos aplicados en el paso 2 *Warm up* del método) que ilustra temas de la vida cotidiana: tales como situaciones laborales, interacción familiar y con amigos o problemas sociales, esto se muestra en el (Anexo 11), pretendiendo así captar la atención de los adultos ya que estos se interesan en temas, contenidos o información que necesitan, se interesan en lo que son capaces de hacer y les sirve en su vida cotidiana, es así que este método de enseñanza cumple este postulado andragógico al proponer actividades en donde se emplea el idioma inglés en situaciones que simulan diálogos de la vida cotidiana y siendo temas que interesan a los adultos favoreciendo así su aprendizaje.

El quinto postulado de la andragogía dice que todo aprendizaje que realizan los alumnos adultos va enfocado a fines prácticos de su vida, la mente del aprendiz adulto configura su aprendizaje de modo que este se convierta en una herramienta para la realización de una tarea o la resolución de un problema; el método de Interlingua cumple con este postulado al hacer que los alumnos empleen el idioma inglés en conversaciones en donde se habla de temas típicos laborales, dentro de los DT3 Y DT4 del método se cumple con este postulado de la andragogía ya que los alumnos adultos al estar en la plenitud de su vida productiva encuentran de sumo interés hablar de actividades que se relacionen con su vida laboral o productiva, en el *Lesson plan* o planeación de clase del profesor la escuela propone a los docentes que pongan en práctica actividades en donde los alumnos emplean el idioma en contextos de su vida diaria, dando así a los alumnos la oportunidad de emplear el idioma para fines cien por ciento prácticos que se relacionan con su vida laboral y por los cuales están aprendiendo éste idioma, los *Lesson plan* que la escuela provee a los profesores para la impartición de las clases están abastecidos de una gran cantidad de *Drills* para todos los tipos de alumnos: desde adolescentes, amas de casa, estudiantes y profesionistas, dentro de estas planeaciones de clase hay algunos *Drills* que están etiquetados como **JR** o **BIZ** véase (Anexo 12), los cuales quieren decir JR=Juniors (adolescentes) y BIZ=Business (profesionistas); de modo que el método considera el quinto postulado de la andragogía al tener en cuenta el contexto del que provienen algunos adultos, los *Drills* que no tienen ninguna etiqueta pueden ser aplicados a cualquier estudiante sin importar su edad o

contexto de aprendizaje, pero los etiquetados como **BIZ** están hechos específicamente para los adultos profesionistas, ya que se tocan temas que tienen que ver con situaciones de la vida laboral de los adultos.

El último postulado de la andragogía nos dice que el aprendiz adulto siempre responde mejor a sus motivaciones internas; el método de Interlingua cumple también con este postulado ya que en la retroalimentación que se les da a los alumnos de manera individual a mitad y al final de cada curso se les hace mención de su progreso y aspectos a mejorar que los alumnos han tenido en su proceso de aprendizaje, de esta manera se promueve su motivación interna ya que se trata de hacerles ver que cosas han aprendido y han usado bien durante su curso pero sin descuidar la mención de las cosas que deben de mejorar.

### **3.2 El conductismo.**

El conductismo es una teoría o enfoque en psicología que nos explica cómo se da el aprendizaje de los seres humanos, este enfoque considera el estudio de la conducta humana y sus aspectos visibles, no los procesos internos mentales del sujeto, se considera que en el ser humano no se dan más procesos mentales que la mera reacción a estímulos que sufrimos del medio ambiente que nos rodea, sus principales exponentes son Iván Petróvich Pavlov y Burrhus Frederic Skinner.

Encontramos en Williams y Burden (2008) que:

El conductismo es un enfoque psicológico que hunde sus raíces en el positivismo y que ha ejercido una profunda influencia en el campo de la enseñanza de idiomas en todo el mundo. Este enfoque surgió de las ideas de los primeros teóricos del aprendizaje que intentaron explicar todo tipo de aprendizaje en función de alguna forma de condicionamiento. (pag. 18)

Encontramos en Williams Marion y Burden Robert (2008) que los primeros intentos de explicar el aprendizaje como una forma de condicionamiento se encuentran en el ruso Pavlov, quien demostró con perros y otros animales que toda conducta en los organismos era provocada por un estímulo, realizando experimentos de estímulo y respuesta llegó a la conclusión de que una respuesta (salivación en la boca de un perro) podría ser provocada por un primer estímulo (plato de comida) y también por un segundo estímulo (sonido de una campana), este tipo de

experimento con los animales llevó a la teoría conocida como condicionamiento clásico o teoría de estímulo-respuesta. (pág. 18)

En la década de 1950 B. F. Skinner (considerado el fundador del conductismo moderno) elaboró un sistema de principios el cual permitía explicar el comportamiento humano de manera observable en donde el aprendizaje era el resultado de factores ambientales y no genéticos, Skinner tomó la noción del condicionamiento clásico e introdujo la idea de operantes y refuerzos, en donde los operantes son las distintas conductas que los organismos podían presentar y los refuerzos las recompensas o castigos que pueden respectivamente aumentar o disminuir la probabilidad de que las conductas ocurran o no en los organismos, a esta dinámica que explica el comportamiento en los organismos se le llamó condicionamiento operante, fue así como la teoría conductista comenzó a explicar el aprendizaje. (pág. 19)

La crítica más dura en contra del conductismo es que este solo se ocupa de la conducta humana que es observable, de este modo se quita importancia al sentido que los alumnos dan a su mundo y al proceso cognitivo o mental el cual es un elemento fundamental en el proceso de aprendizaje. (pág. 22)

El conductismo es un enfoque de la psicología que se encuentra presente en el método de enseñanza de esta escuela, este enfoque de la psicología se aplica en los DT1 y los DT2 ya que en estos ejercicios se pretende reforzar sólo las estructuras del idioma; en la aplicación de los ejercicios de repetición tipo 1 (DT1) el profesor enseña a los alumnos la estructura gramatical de una manera que los alumnos deben de hacer repeticiones mecánicas de lo que el profesor dice, en este tipo de ejercicios existe un estímulo (lo que dice el profesor) y una respuesta (lo que repiten los alumnos) creándose así un condicionamiento; cuando los alumnos repiten la estructura gramatical de manera incorrecta se les corrige haciendo que la vuelvan a repetir las veces que sean necesarias hasta que lo hagan de manera adecuada a modo de intentar eliminar esa conducta (refuerzo negativo), cuando los alumnos repiten la estructura de manera correcta se continúa con el ejercicio haciéndole sentir a los alumnos que están haciendo bien el ejercicio promoviendo así esa conducta (refuerzo positivo); de este modo en los DT1 como en el conductismo se trata de eliminar conductas y promover otras con refuerzos positivos y negativos, de esta manera es que va dándose el aprendizaje de las estructuras gramaticales haciendo uso del conductismo.

En los DT2 se trabaja también con el conductismo ya que en estos ejercicios de repetición los alumnos reciben un estímulo y deben de proporcionar una respuesta condicionada a ser reforzada positivamente o negativamente (se pretende promover o eliminar esa conducta), es decir: el profesor proporciona a los alumnos una pieza de información (estímulo) con la cual los alumnos deben de proporcionar una oración completa (respuesta) y en donde si la oración está bien hecha gramaticalmente se premia y si la oración está mal hecha gramaticalmente se corrige su uso hasta que el alumno la haya realizado de la manera adecuada, es así que estos ejercicios de repetición se lleva a cabo la dinámica del conductismo: estímulo, respuesta y refuerzo positivo o negativo.

### **3.3 El constructivismo.**

El constructivismo es un enfoque en psicología que nos explica cómo es el aprendizaje del ser humano, esta teoría de la psicología fue creada principalmente por Jean Piaget, Lev Semenovich Vygotsky y David Ausbel.

Nos dicen Williams y Burden (2008) que:

La principal presuposición que subyace tras el constructivismo es que los individuos se implican activamente desde el nacimiento mismo en la construcción de un sentido personal, es decir, de una comprensión personal partiendo de su propia experiencia. Con otras palabras, todas las personas confieren su propio sentido al mundo y a las experiencias que les rodean. (pag. 30)

Encontramos en Tovar (2001) que:

Según la posición constructivista, el conocimiento no es una copia fiel de la realidad, sino una construcción del ser humano. ¿Con qué instrumentos realiza la persona dicha construcción? Fundamentalmente con los esquemas que ya posee, es decir, con lo que ya construyó en su relación con el medio que le rodea. (pág. 49)

A Piaget le interesaba la forma en que las personas aprendían, se interesó por el proceso de aprendizaje en los seres humanos desde la infancia hasta la edad adolescente, la teoría de Piaget sobre el cómo las personas llegamos a conocer es gracias a las experiencias personales que tenemos con el mundo que nos rodea, nosotros damos sentido a nuestras experiencias de



manera distinta dependiendo del periodo por el que estemos pasando a lo largo de nuestra vida. Piaget divide el desarrollo cognitivo en edades o periodos: sensorio-motriz, intuitivo o pre operacional, de las operaciones concretas y de las operaciones formales. (pág. 30-31)

En el periodo sensorio-motriz (de los 0 a los 2 años) para los niños pequeños la manera más importante de explorar su mundo es por medio de los sentidos básicos: olfato, gusto, vista, tacto y oído; poco a poco el niño organiza y desarrolla acciones y pensamientos para enfrentarse al mundo de manera más sofisticada; en el periodo intuitivo o pre operacional (de los 2 a los 7 años) los pensamientos del niño se hacen más flexibles y empiezan a participar la memoria y la imaginación, el niño ya realiza acciones de manera imaginaria pero todavía son muy rudimentarias e inflexibles; el tercer periodo es el de las operaciones concretas (entre los 7 y 11 años de edad) en donde las acciones imaginarias que se realizaban en el periodo anterior (operaciones) ahora se pueden realizar a la inversa: por ejemplo, el hielo que se derrite y se convierte en agua puede volver a congelarse y ser hielo de nuevo, esto le permite a los niños trascender la información que reciben pero todavía necesitan más ejemplos concretos que ejemplos abstractos para poder procesarlos; el último periodo es el de las operaciones formales (entre los 11 y los 16 años de edad) en donde aumenta el desarrollo del pensamiento abstracto. Para Piaget este desarrollo del pensamiento abstracto varía de persona en persona ya que alguien que pueda tener un alto nivel de pensamiento abstracto matemático no significa que tenga grandes habilidades para el pensamiento científico. (pág. 31)

Piaget consideró su teoría del desarrollo cognitivo como un proceso de maduración mental en el que interfieren la genética y la experiencia, la mente del niño que está madurando se encuentra en una constante búsqueda de equilibrio entre lo que se conoce y lo que se está experimentado en ese momento, este equilibrio se consigue mediante los procesos de asimilación y acomodación: la asimilación es el proceso en el que la nueva información se modifica para poder ser integrada con lo que ya conocemos, y la acomodación es el proceso en el cual modificamos lo que ya conocemos con el fin de incorporar la nueva información, el funcionamiento conjunto de estos dos procesos contribuye a lo que Piaget llamó el proceso central de adaptación cognitiva. (pág. 32)

Nos menciona Tovar Alfonso (2001) que la forma en la que se organiza la actividad mental del niño es en estructuras variables bajo los aspectos intelectual y afectivo y bajo las dimensiones individual y social, vamos a distinguir seis estadios del desarrollo los cuales marcan estas estructuras sucesivamente construidas: el primer estadio es el de los reflejos, montajes hereditarios, instinto de alimentación y las primeras emociones, el segundo estadio es el de la primera motricidad, las primeras percepciones organizadas y los primeros sentimientos diferenciados, el tercer estadio es el de la inteligencia sensorio-motriz o uso de las regulaciones afectivas elementales y las primeras fijaciones exteriores de lo afectivo, estos tres estadios constituyen el período del lactante antes de desarrollarse el lenguaje y el pensamiento propiamente dicho (entre 0 y 2 años de edad), el cuarto estadio o de la inteligencia intuitiva, los sentimientos interindividuales y la relación de sumisión al adulto se da entre los 2 y 7 años de edad; el quinto estadio, el de las operaciones intelectuales concretas (lo lógica), la moral y cooperación social se da entre los 7 y los 11 o 12 años de edad; el quinto estadio o de las operaciones intelectuales abstractas, la formación de la personalidad y la inserción en la sociedad adulta de manera afectiva e intelectual se da a partir de los 11 o 12 años de edad. (pág. 52-53)

Cada uno de estos estadios se distingue de los anteriores por la aparición de nuevas estructuras, cada estadio funciona como subestructura para el siguiente estadio que ha de venir, cada uno de estos estadios corresponde a un nivel elemental o elevado en la jerarquía de las conductas, cada estadio conforma una serie de caracteres momentáneos que son modificados por el ulterior desarrollo en función de las necesidades de desarrollo. Cada estadio constituye por sus estructuras una forma particular de equilibrio y evolución mental que se efectúa con sentido y equilibrio. (pág. 53)

A partir de los escritos de Vygotsky se puede argumentar que la educación debe promover el desarrollo social y cultural de manera integral en el alumno. (pág. 66)

La educación y el desarrollo del niño están coordinados en lo que Vygotsky denominó “la zona de desarrollo próximo” la cual se define como la distancia entre el nivel real de desarrollo del niño y el nivel de desarrollo potencial (lo que puede hacer el niño de manera espontánea y autónoma y lo que puede hacer con el apoyo de otra persona pero se espera que puede llegar a hacer por sí mismo), este concepto nos permite entender cómo el desarrollo cognoscitivo y la

cultura se entremezclan en el niño, es decir, al mismo tiempo que se produce el aprendizaje y sus formas de ser enseñado se construye el saber sociocultural en el niño.

Si un niño es capaz de hacer algo de modo independiente, significa que las funciones para tales cosas han madurado en él, ¿Qué es lo que define a la zona de desarrollo próximo determinada por lo que el niño puede resolver por sí solo y entre lo que puede resolver únicamente con la ayuda de alguien? Esta zona se define como esas funciones que aún no han madurado, pero se hallan en proceso de maduración, funciones que próximamente alcanzarán su madurez y que ahora están en estado embrionario. (pág. 70)

Lo que el niño aprende está en estrecha relación con su desarrollo, no hay aprendizaje sin un desarrollo previo y no hay desarrollo sin un aprendizaje, para Vygotsky el “buen aprendizaje” es el que precede al desarrollo y contribuye a potenciarlo, traducido al campo de la pedagogía, las experiencias de aprendizaje deben centrarse en los procesos de desarrollo que aún no acaban de consolidarse pero que están en el camino de lograrlo, la enseñanza escolar no debería preocuparse por las conductas y conocimientos automatizados, sino por aquellos que están en proceso de cambio.

La enseñanza adecuadamente organizada debe de enfocarse en las zonas de desarrollo próximo, es decir, debe de servir para hacer que el nivel actual de desarrollo del niño se integre con el nivel de desarrollo potencial. (pág. 67)

El niño al dar un paso en su aprendizaje da dos pasos en su desarrollo, el aprendizaje y el desarrollo están interrelacionados desde el comienzo de la vida del niño. (pág. 69)

Para Molina Lubia (2003) Ausbel nos plantea que el aprendizaje de un alumno depende de que la nueva información se relacione con su estructura cognitiva previa, entendamos por “estructura cognitiva” a los conceptos e ideas que un individuo posee en un campo determinado de conocimiento, así como su organización. (pág. 1)

El aprendizaje significativo ocurre cuando una nueva información se conecta con un concepto o idea que ya existe en la estructura cognitiva del sujeto; las nuevas ideas, conceptos o proposiciones se aprenden significativamente cuando estas estén adecuadamente claras y

disponibles en la estructura cognitiva del individuo y que funcionen como un anclaje de la nueva información. (pág. 2)

La característica más relevante del aprendizaje significativo es que, se produce una interacción entre la nueva información y la estructura cognitiva existente, no es solo una asociación entre las dos, sino que ambas adquieren un nuevo significado y se crea una nueva estructura cognitiva favoreciendo la diferenciación, evolución y estabilidad de toda la estructura cognitiva. (pág. 2)

Si bien Piaget con sus etapas de desarrollo, Vigotsky con su zona de desarrollo próximo y Ausubel con su aprendizaje significativo se enfocaron en el aprendizaje y educación de los niños, también podemos encontrar estos conceptos aplicados en el aprendizaje de los adultos.

Cuando Piaget nos habla de etapas de desarrollo en los niños desde los 0 a los 16 años de edad y de que su nivel de aprendizaje depende de su desarrollo se puede entender que el aprendizaje infantil y el aprendizaje adulto están relacionados de alguna manera, el aprendizaje y desarrollo infantil forma parte del aprendizaje y desarrollo adulto, es decir: las etapas de desarrollo de Piaget no se aplican directamente en el aprendizaje de los adultos pero si existen aspectos en el desarrollo de los adultos que se deben de considerar: las experiencias de vida conforman antecedentes importantes que se deben de tomar en cuenta en el aprendizaje de los adultos según la andragogía. El aprendizaje en la infancia es una etapa en el desarrollo de los adultos, por lo tanto si la andragogía considera el historial de experiencias de los adultos como aspecto importante en su aprendizaje, debemos entender que la andragogía retoma las etapas de desarrollo infantil de Piaget como parte del historial de desarrollo de los adultos, de esta manera podemos entender como la andragogía considera algunos conceptos pedagógicos para aplicarlos en la formación del docente para los adultos y este poder impartir la enseñanza.

La pedagogía retoma a la Zona de Desarrollo Próximo (ZDP) como un elemento a considerar en la enseñanza de los niños, este es un concepto de Vygotsky explicado como el desarrollo de un niño medido entre lo que puede hacer de manera independiente y lo que puede hacer solo con ayuda de alguien pero se espera que logre hacer por sí mismo en el futuro; aunque en los postulados de la andragogía no se habla explícitamente de la ZDP vale mencionar que en el aprendizaje adulto también se da este fenómeno: de igual manera los adultos tienen las

habilidades y capacidades para hacer algo por sí mismos y son capaces de hacer otras cosas solo con ayuda de alguien pero que pronto obtendrán los recursos para hacerlo de manera independiente y así lograr un desarrollo.

El aprendizaje significativo de David Ausbel se entiende como la unión y reestructuración de los conocimientos que posee un sujeto aunados a la información nueva que adquiere esa persona creando así una nueva estructura de conocimientos; este concepto empleado por la Pedagogía es también utilizado en andragogía ya que sin importar la edad de un aprendiz es así como se da el aprendizaje desde el punto de vista del constructivismo: tanto niños como adultos llevan a cabo el aprendizaje significativo.

Estos tres conceptos como ya se mencionó, se aplican en el aprendizaje de los adultos, por lo que vale la pena destacar que su mención en este trabajo se debe a que estos conceptos se encuentran en la aplicación de la enseñanza del idioma inglés en el método de Interlingua y se deben de explicar aquí.

En los ejercicios de repetición del tipo 3 y 4 (DT3 y DT4) se trabaja con el significado de las oraciones y no con su estructura, en estos ejercicios se provee a los alumnos de un contexto e información con los cuales van a trabajar y crear ellos mismos sus propios significados empleando el lenguaje que están aprendiendo, en estos ejercicios se da un aprendizaje constructivista porque se permite que los alumnos realicen sus propios procesos cognitivos: incorporación de información nueva a los esquemas de aprendizaje que los alumnos ya poseen, información relevante para los alumnos permitiendo así un aprendizaje significativo y la ayuda del profesor a los alumnos mediante la incorporación de ayudas o andamiajes que permitan su aprendizaje.

En el tercer paso del método (*Warm up*) se da también un uso del enfoque constructivista como base para la enseñanza en este método, el tercer paso provee a los alumnos de un contexto desde donde se obtiene el vocabulario a ser enseñado durante toda la clase, desde el *Warm up* se obtiene también el material gramatical con el que se trabajará el cuarto paso del método (*Concept and Structure*), en estos dos pasos del método existe el aprendizaje constructivista ya que desde aquí se permite que los alumnos relacionen la información nueva que van a aprender con sus esquemas previos de aprendizaje, tanto el vocabulario como la gramática nueva están

dentro de un contexto haciéndolos más fácil de aprender para los alumnos y permitiendo así el aprendizaje significativo.

### **3.4 El enfoque comunicativo para la enseñanza de idiomas.**

El enfoque comunicativo es un constructo teórico de la lingüística que nos muestra desde su perspectiva la mejor manera de poner en práctica la enseñanza de idiomas extranjeros, este es el enfoque más usado en la actualidad.

Los autores Richards Jack y Rodgers Theodore (2009) nos mencionan que en la década de 1950 los lingüistas británicos destacaron que en los enfoques para la enseñanza de idiomas del momento era necesario centrarse más en la competencia comunicativa de la lengua que en el simple conocimiento de sus estructuras. (pág. 153)

En 1972 el lingüista británico D. A. Wilkins propuso una nueva definición de la lengua la cual servía para el desarrollo de nuevos programas en la enseñanza de lenguas extranjeras, la contribución de Wilkins fue un análisis de los aspectos comunicativos que necesita saber quién aprende una lengua para poder entender y expresarse en esa lengua, Wilkins describió que lo esencial de una lengua no son la gramática ni el vocabulario, sino que las lenguas tienen una función comunicativa por lo que la enseñanza de lenguas extranjeras debía de enfocarse en enseñar conceptos como: tiempo, secuencia, cantidad, lugar y frecuencia (categorías nocionales) y conceptos como: pedir, rechazar, ofrecer o quejarse (categorías de función comunicativa). (pág. 154)

Gracias a los aportes de los lingüistas británicos surge lo que se llamaría el Enfoque Comunicativo, Enseñanza Comunicativa de la lengua o Enfoque Nocional Funcional. Aunque surgió como una innovación británica, desde mediados de los 70 su influencia se ha extendido, sus defensores tanto americanos como británicos lo ven como un enfoque que pretende hacer de la competencia comunicativa la meta final de la enseñanza de lenguas extranjeras, así como la enseñanza de las cuatro destrezas lingüísticas considerando la interdependencia de la lengua y la comunicación humana. (pág. 154- 155)

El objetivo en la enseñanza de lenguas extranjeras empleando el Enfoque Comunicativo es desarrollar la competencia comunicativa.

Encontramos en Martin (2009) que:

Los enfoques comunicativos tienen su origen en los primeros años de la década de los 70 del siglo pasado. Surgieron en Europa como reacción a los métodos estructurales anteriores: el audiolingual en Estados Unidos y el situacional en Europa. Para los enfoques comunicativos el objetivo de la lengua es la comunicación, y la enseñanza de la lengua extranjera debe partir de las nociones y de las funciones.

La enseñanza se centra en el alumno y en sus necesidades, y debe promover una comunicación real, en situaciones reales. Se trabaja mediante actividades comunicativas, especialmente mediante tareas. (pág. 67)

Según Tovar (2018) “A diferencia del enfoque audiolingual el enfoque comunicativo no parte de una teoría de psicología.” (pág. 10), Mira (2013) nos dice que “El enfoque comunicativo es una corriente metodológica consecuente con los cambios experimentados en las ciencias del lenguaje, que traspasa el concepto de lengua como sistema de reglas y centrar la atención en la comunicación.” (pág. 36)

Nos dicen Navarro y Piñeiro (2011) que “La enseñanza en este método, se enfoca más en la comunicación de ideas que en las estructuras gramaticales.” (pág. 121). Es decir, el enfoque comunicativo proviene meramente de las teorías en lingüística de su tiempo y se centra en la comunicación más que en perfeccionar la estructura gramatical del lenguaje.

En cuanto al énfasis en el aspecto comunicativo que posee este enfoque Mateos (2008) nos explica que:

El proceso de enseñanza de lenguas extranjeras basado en el enfoque comunicativo resalta la necesidad de ir más allá de la simple transmisión y adquisición de conocimientos gramaticales, pues se argumenta que saber una lengua implica un conocimiento de estrategias reales de uso y estar familiarizado con los aspectos culturales y pragmáticos de la misma. (pág. 37)

Es hasta aquí que el enfoque comunicativo pretende que en la enseñanza de idiomas no solo la comunicación entre los estudiantes fluya de manera primordial, sino que también se adquieran aspectos culturales y de pragmática relacionados con la lengua que se está aprendiendo.

Nos dice Armenta (2020) que:

El enfoque comunicativo se distingue de los métodos por dos razones, en hacer de la competencia comunicativa su objetivo principal y su descentralización de una sola habilidad lingüística, por esta razón su gran aporte será el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas (escuchar, leer, hablar y escribir) producto de los encuentros comunicativos que el estudiante tenga con la lengua extranjera. (pág. 57)

Una característica muy importante del enfoque comunicativo lo encontramos en Muñoz (2010) quien nos dice que:

Según el enfoque comunicativo, el aprendizaje de una lengua es exitoso cuando los estudiantes enfrentan situaciones de la vida que necesitan comunicación. En consecuencia, las clases se desarrollan con base en contextos y funciones del lenguaje, es decir lo que se puede hacer con el idioma: pedir información, quejarse, invitar, argumentar, excusarse, etc. (pág. 76).

En el enfoque comunicativo se promueve la comunicación y transmisión de ideas entre alumnos más que el correcto uso de estructuras gramaticales, este enfoque no surge de teorías psicológicas sino de teorías lingüísticas y considera al lenguaje un sistema de comunicación más que de estructuras y reglas.

Para el enfoque comunicativo el aprendizaje de una lengua extranjera implica necesariamente la adquisición de aspectos culturales y pragmáticos referentes a la lengua que se está aprendiendo.

El enfoque comunicativo desarrolla las 4 habilidades de la lengua (escuchar, hablar, leer y escribir) ya que los alumnos deben de aprender mediante la actuación de situaciones de la vida real y mediante las funciones del lenguaje.



El enfoque comunicativo para la enseñanza de idiomas se encuentra presente en los ejercicios de repetición DT3 y DT4: cuando el profesor no interviene en el desarrollo de estos ejercicios es que los alumnos se enfocan en darle significado a las estructuras gramaticales y en hacer sus mensajes comprensibles para sus compañeros, es aquí en donde los alumnos aplican lo aprendido a diálogos y situaciones de la vida real, en estos ejercicios los alumnos se preocupan más por la comunicación y socialización sin preocuparse de las estructuras gramaticales, los alumnos ponen en práctica lo aprendido durante la clase; el enfoque comunicativo nos dice que el aprendizaje de una lengua debe de tener como propósito principal la comunicación entre personas y no el análisis de las estructuras, en estos ejercicios se enfatiza la comunicación entre los alumnos como medio de aprendizaje del idioma que están aprendiendo promoviendo que los alumnos hagan una deducción de significados por sí mismos.

### **3.5 El método audiolingual para la enseñanza de idiomas.**

El método denominado audiolingual no es considerado un enfoque, más bien es un sistema derivado de otras teorías lingüísticas sobre la enseñanza de idiomas.

Nos dice Iza (2019) que

El método audio-lingual surgió durante los años 40 a los años 70 en Estados Unidos durante la segunda guerra mundial, a causa del conflicto bélico de aquellos años. El gobierno de los Estados Unidos necesitaba soldados que hablaran alemán, francés, italiano, chino, japonés, malayo y otros idiomas para trabajar como intérpretes, traductores e infiltrados, por lo que fue necesario configurar un programa de formación en idiomas especiales. El gobierno comisionó a universidades americanas a desarrollar programas de idiomas extranjeros para el personal militar. (pág. 11-12)

Nos dicen Richards Jack y Rodgers Theodore (2009) que la entrada de Estados Unidos en la segunda guerra mundial tuvo un efecto significativo en la enseñanza de lenguas en América. Para que el gobierno tuviera personas que conocieran otros idiomas y pudieran trabajar como intérpretes y traductores era necesario crear un programa especial para la enseñanza de lenguas. Así en 1942 se inicia el Programa para la Formación Especializada del Ejército ya que el gobierno pidió a las universidades americanas que desarrollaran programas de lenguas

extranjerías para el personal militar, a principios de 1943 ya participaban 55 universidades en el programa. (pág. 57)

Los cursos convencionales de lenguas extranjeras no tenían el objetivo de que los alumnos adquirieran un nivel de conversación en una variedad de lenguas extranjeras, por lo que se necesitaban nuevos enfoques. Lingüistas como Leonard Bloomfield en Yale ya tenían un sistema para aprender las lenguas de los indios americanos y otras lenguas que estaban estudiando como parte de una investigación, esta técnica de Bloomfield y sus colegas se conocía como “el método del informante”, en donde un hablante nativo servía como fuente de frases y vocabulario proporcionando oraciones para imitar, un lingüista quien trabajaba como supervisor del aprendizaje y un grupo de alumnos participaban en conversaciones guiadas y aprendían a hablar la lengua y entendían mucha de su gramática básica. Este fue el sistema que adoptó el ejército con grupos reducidos de alumnos y frecuentemente se conseguían excelentes resultados. (pág. 57-58)

Este programa del ejército también conocido como Army Method atrajo la atención de la comunidad académica y se debatió su conveniencia para usarlo en programas normales de idiomas, convenció por su enfoque oral y rigor para aprender una lengua extranjera. Después de la segunda guerra mundial Estados Unidos había surgido como un país poderoso, aumentó la demanda del aprendizaje del idioma inglés, miles de alumnos extranjeros iban a Estados Unidos a estudiar en las universidades, estos factores hicieron que se desarrollara el método, el cual posteriormente había derivado en el método Audiolingüístico. (pág. 58)

Las Universidades de Michigan, Georgetown, la Universidad Americana en Washington y la Universidad de Texas se dedicaron al desarrollo de cursos y materiales para la enseñanza del inglés creando así el Enfoque Oral, Enfoque Audio-Oral o el Enfoque Estructural, el cual defendía que se realizase la enseñanza auditiva en primer lugar, después la pronunciación, después hablar, después leer y por último escribir. (pág. 59)

Gracias a los avances científicos en el mundo en la década de 1950 el gobierno de Estados Unidos hace un esfuerzo en la enseñanza de lenguas extranjeras con el fin de no aislarse de los avances científicos que se producían en otros países animando a sus profesores a mejorar sus conocimientos sobre métodos y principios de enseñanza de idiomas y lingüística, estos

especialistas en enseñanza de idiomas se propusieron desarrollar un método que se adaptase a la perfección a las escuelas y universidades americanas, se basaron en la teoría lingüística estructural, el análisis contrastivo, el método audio-oral y la psicología conductista dando lugar al método Audiolingüístico, este método se adoptó de manera general para la enseñanza de lenguas extranjeras en Estados Unidos y Canadá. (pág. 60-61)

La característica principal de este método para la enseñanza de idiomas extranjeros la encontramos en Vázquez (2003) ya que nos dice que “El método audio-lingual está basado en la memorización e imitación de diálogos para promover la comunicación oral y auditiva.” (pág. 65). Por lo que se debe entender que el hablar y escuchar son las dos habilidades de la lengua en las que se pone énfasis según este método y de ahí su nombre.

Se encuentra en Navarro y Piñeiro (2011) que:

El método de aprendizaje denominado audiolingual o audio-lingüístico es básicamente un hábito de formación mecánica en donde los buenos hábitos se establecen a través de las respuestas correctas en lugar de los errores. Este método basa su trabajo en el correcto uso de las estructuras gramaticales, en lugar de dar más espacio al desarrollo de las destrezas comunicativas. La memorización y la repetición se convierten en opciones para minimizar los errores. De esta forma, se evita la interacción entre estudiantes para evitar posibles errores gramaticales. (pág. 119)

Aquí encontramos entonces que la formación de buenos hábitos, correcto uso de la gramática, nulo espacio para las actividades comunicativas, la memorización, la repetición y la no interacción entre alumnos son otros de los aspectos de este método de enseñanza de idiomas.

Dentro de este método de enseñanza de idiomas el profesor debe de tener total control sobre las actividades dentro del salón de clases, ya que como se menciona en Muñoz (2010):

El método audiolingual busca que el alumno no recurra a la traducción ni al uso de su lengua materna, pues tal comportamiento puede interferir en el aprendizaje y generar errores, los cuales deben evitarse a toda costa. En cambio, se promueven con alta insistencia la imitación y repetición constante porque éstas permiten acercarse más a la

forma de hablar de un nativo de la lengua. En la clase de lenguas Audiolingual se utilizan ejercicios controlados, especialmente de sustitución, para evitar al máximo los errores por parte del alumno y para promover la mecanización de estructuras, vocabulario y pronunciación. (pág. 73)

Del mismo modo se encuentra en Armas (2019) que:

El método audio-lingual consiste en enseñar un nuevo idioma (idioma inglés) leyendo un diálogo o simplemente un texto y acompañándolo junto a ello ejercicios de repetición oral en inglés. Para aprender este método es necesario primero conocer su gramática y practicarla utilizando para ello ejercicios de repetición, logrando con ello nuevos hábitos y el diálogo o discurso en el aula se vuelva espontáneo. (pág. 32)

Los ejercicios de repetición controlados, la imitación y la mecanización son constantes en éste método de enseñanza.

Para el autor Martín (2009):

Los métodos estructurales y audiolinguales consideran que el estudio de la lengua meta supone la formación de una serie de hábitos que culminan en la repetición fonética y en la fijación de estructuras gramaticales a través de la realización de ejercicios escritos. Este método se fundamenta en la teoría lingüística del estructuralismo y la psicología conductista. La enseñanza de la gramática es inductiva, el estudiante debe aprender la L2 de forma automática, mediante la repetición de un modelo hasta que lo aprende. Los ejercicios de huecos repetitivos y memorísticos son un medio de aprendizaje y evaluación de los resultados. La estructura gramatical es más importante que el vocabulario, por lo que se recurre en ocasiones al análisis contrastivo. (pág. 63-64)

De modo que, el método de enseñanza de idiomas audiolingual es un método que promueve la memorización, imitación y repetición de diálogos a modo de crear la formación mecánica de hábitos a través de las respuestas correctas en lugar de los errores. En este método se enfatiza el correcto uso de la gramática (su enseñanza es inductiva) en lugar de las habilidades comunicativas, se evita la interacción entre alumnos para evitar a toda costa que se cometan errores y así el profesor realizar las correcciones pertinentes.

Los ejercicios de repetición orales son la base de este método de enseñanza en donde se pretende que los alumnos aprendan gramática, vocabulario y pronunciación de manera mecánica, la lectura de diálogos y textos son las herramientas de apoyo para estos ejercicios de repetición donde se espera que los diálogos y discursos usando la lengua extranjera aparezcan en los alumnos de manera espontánea. La evaluación en este método de enseñanza es mediante ejercicios memorísticos y de huecos repetitivos.

El método audiolingual se fundamenta en el estructuralismo en lingüística y el conductismo en psicología.

El método audiolingual para la enseñanza de idiomas se aplica en todo el método de Interlingua ya que se sigue con el principio de que el aprendizaje de una lengua extranjera se da de la mejor manera mediante la escucha y el habla del propio idioma que se está aprendiendo con ejercicios repetitivos y la imitación de roles en conversaciones entre alumnos; según el método audiolingual la escritura y la lectura son habilidades de la lengua que no tienen tanta importancia ya que estas se aprenderán implícitamente, el método de Interlingua sigue esta regla al minimizar la aplicación de las actividades de escritura y lectura durante el tiempo de clase, con el método de enseñanza de Interlingua solo se habla y se escucha el idioma inglés en clase y muy rara vez los alumnos tienen que realizar alguna actividad de escritura.

## Capítulo 4. Propuestas de mejora al método de enseñanza.

En el presente capítulo se hace un listado de algunos aspectos que podrían ayudar a mejorar el método de enseñanza del idioma inglés de la escuela de inglés Interlingua, si bien el método de enseñanza de esta escuela es muy completo existen algunos aspectos que podrían ayudar a mejorar su propósito.

Las propuestas de mejora al método están divididas en cinco áreas las cuales son: los ejercicios de repetición, la enseñanza de las cuatro habilidades del lenguaje (escuchar, hablar, leer y escribir), la enseñanza de la gramática, la enseñanza del vocabulario y la evaluación.

### 4.1 Propuestas de mejora para los ejercicios de repetición.

- El método debería de permitir que los profesores apliquen sus propios ejercicios de repetición (*Drills*) en las dos clases de repaso que tienen los alumnos (a mitad y al final de cada curso), ya que los *Lesson plans* indican que actividades se deben de aplicar en estas dos clases y los profesores no tienen permitido incluir ninguna otra actividad que no esté indicada ahí, muchas veces los alumnos acarrean errores de niveles anteriores y estos no son más que mencionados por el profesor al final de los DT3 y DT4, al permitir que los profesores apliquen sus propias actividades se estaría dando la oportunidad de que los alumnos hagan repasos de estructuras gramaticales vistas en niveles anteriores.
- Los ejercicios de repetición DT1 refuerzan la estructura gramatical de las oraciones, los DT2 refuerzan la estructura y el significado de las oraciones, los DT3 refuerzan solo el significado de las oraciones y los DT4 refuerzan la aplicación de una tarea (convencer, pedir información, dar un consejo, expresar opiniones y expresar acuerdo o desacuerdo), durante el tiempo de clase se trata de mantener un balance en la aplicación de los cuatro tipos de ejercicios, en esta propuesta se sugiere que se dé el mayor tiempo de clase a la aplicación de los DT3 y los DT4 a modo de hacer sentir a los alumnos que tienen mayor tiempo de clase para usar el idioma por si solos y así sentirse motivados, de este modo también se da más promoción al enfoque comunicativo para la enseñanza de idiomas dentro de las clases de Interlingua.

## **4.2 Propuestas de mejora para la enseñanza de las 4 habilidades del lenguaje.**

- Los niveles avanzados de Interlingua (11 al 16) son cursos de enseñanza del idioma en donde todo el tiempo de clase los alumnos se dedican a realizar actividades de escuchar, hablar, leer y escribir en el idioma inglés, en estos niveles se da prioridad a las actividades de hablar y escuchar, eventualmente se realiza una revisión de la gramática, una propuesta para estos niveles es que se dedique igual tiempo a la lectura y escritura en el idioma inglés dentro del tiempo de clase, ya que al dar prioridad a las actividades de escuchar y hablar se le quita importancia a la enseñanza de la lectura y la escritura en el idioma, es importante que en el tiempo de clase se dedique igual tiempo a la aplicación, seguimiento y corrección de errores en las actividades de leer y escribir en el idioma, la enseñanza de la lectura y escritura tienen igual importancia que las de escuchar y hablar.

### **4.2.1 Propuestas de mejora para la enseñanza de la expresión oral.**

- Dedicar el mayor tiempo de clase posible a la aplicación de los DT3 y DT4 para maximizar el tiempo que los alumnos hablan en clase y no el tiempo que el profesor habla en tiempo de clase.
- Pedir a los alumnos que en la parte final de la clase (dentro de los DT4) realicen un Guided Dialog sin la ayuda del profesor a manera de promover su creatividad con el lenguaje.

### **4.2.2 Propuestas de mejora para la enseñanza de la comprensión auditiva.**

- Aplicar ejercicios de seguimiento a las actividades de comprensión de audios que los alumnos realizan en clase, se pueden hacer preguntas de comprensión después de que los alumnos hayan escuchado un audio, los alumnos pueden hacer un resumen de la situación que escucharon, hacer comentarios o recrear las situaciones del audio.
- Pedir a los alumnos que identifiquen dentro del audio que escucharon las oraciones en donde se usó la gramática nueva que se está enseñando en esa unidad o clase para después reportarlas al profesor.

#### **4.2.3 Propuestas de mejora para la enseñanza de la comprensión lectora.**

- Analizar con los alumnos el tipo de texto que se está a punto de leer, si este es un correo electrónico, una carta, un texto formal o informal, una queja, una solicitud, etc. de este modo se enseña la habilidad de identificar los tipos de textos que existen y sus funciones, así también realizar una hojeada inicial y realizar comentarios sobre lo que los alumnos creen que van a leer en el texto antes de comenzar: todo esto para facilitar la comprensión y el hábito de la lectura en los alumnos.
- Se podría pedir a los alumnos que identifiquen el vocabulario que no entienden y deducir su significado con ayuda de sus compañeros de clase y del profesor y de igual manera identificar la gramática nueva en el texto, de este modo los alumnos irían mejorando su comprensión lectora al adquirir vocabulario y repasar estructuras gramaticales.

#### **4.2.4 Propuestas de mejora para la enseñanza de la expresión escrita.**

- Antes de comenzar con los ejercicios de escritura analizar con los alumnos el tipo de escrito que deberán de realizar: un correo electrónico, una carta, un texto formal o informal, una queja, una solicitud, etc. y de este modo los alumnos aprenderían los tipos de textos que se deben de escribir.
- En la realización de textos se podría pedir a los alumnos que empleen la gramática nueva que se está enseñando dentro de su escrito, así como solicitar a los alumnos un mínimo de palabras en su ejercicio de escritura.
- Una propuesta de mejora para la habilidad de escribir en este método es que los alumnos realicen esquemas, tablas, cuadros o resúmenes de un texto que hayan leído en clase o en alguna tarea, así se pone en práctica la escritura del idioma.

#### **4.3 Propuestas de mejora para la enseñanza de la gramática.**

- Hacer que los alumnos realicen exposiciones sobre la gramática que acaban de aprender, es decir, que los alumnos tomen el papel de profesor y los docentes el papel de alumno, los alumnos deben de realizar una explicación de la gramática, concepto y estructura nueva a sus compañeros de clase y profesor, estas actividades pueden realizarse al final



de cada curso y pueden servir para promocionar la creatividad de los alumnos y su habilidad de hablar en público empleando el idioma.

- Que el profesor tenga permitido proporcionar ejemplos adicionales a los expuestos en el *Concept and Structure* del plan de clase al momento de explicar la gramática, esto con el fin de ayudar a los alumnos a entender el concepto y estructura si es que se les dificulta.

#### **4.4 Propuestas de mejora para la enseñanza del vocabulario.**

- No usar el español en la enseñanza del vocabulario en los libros de tarea de los alumnos, la interferencia de la lengua materna en el aprendizaje de un idioma extranjero interfiere de manera negativa, una opción sería incluir en el libro de los alumnos una definición de cada palabra del vocabulario usando el idioma inglés para su explicación.
- Incluir dentro del método ejercicios que refuercen el aprendizaje del vocabulario, así como se aplican los llamados DT3 (los cuales solo refuerzan el significado de las estructuras gramaticales) se podrían realizar del mismo modo ejercicios de repetición en donde los alumnos revisen y corrijan malos entendidos con el significado del vocabulario que se les pretende enseñar.

A este tipo de ejercicios se les podría llamar Vocabulary Drills (VD) y se podrían aplicar en las dos clases de repaso que tienen los alumnos durante el curso, esto con el propósito de que los alumnos mejoren su uso y comprensión del vocabulario.

#### **4.5 Propuestas de mejora para la evaluación.**

- Para la evaluación oral de los alumnos una propuesta es la aplicación de un examen final hablado, se trata de que los alumnos realicen una presentación individual o en pares haciendo uso del idioma inglés y en donde puedan emplear todos los temas que se les enseñó durante el curso así como el vocabulario de todo ese nivel, aquí el profesor evaluaría gramática, fluidez, coherencia, uso de vocabulario y la integración de materiales gramaticales previos con estructuras nuevas enseñadas en este nivel.

- La evaluación de la habilidad de la escritura (*writing*) no se lleva a cabo en la evaluación final de cada curso que ofrece el método, por lo que es importante implementar dicha actividad en los exámenes finales que realizan los alumnos.

## Conclusiones.

Según este análisis en este método de enseñanza del idioma inglés se combinan diversos enfoques y teorías que tienen que ver con el aprendizaje humano, los cuales son: andragogía, conductismo, constructivismo, el enfoque comunicativo para la enseñanza de idiomas y el método audiolingual para la enseñanza de idiomas. Este método fue pensado desde su creación para la enseñanza de los adultos, por lo que la andragogía está presente en todos y cada uno de los elementos que lo conforman, los últimos cuatro enfoques o teorías mencionados se han tenido que ajustar a los postulados de la andragogía, es decir: a las necesidades de aprendizaje de los adultos.

En este análisis se encuentra que para la enseñanza de las estructuras gramaticales y del vocabulario es de suma importancia el conductismo como una herramienta para la enseñanza de lenguas extranjeras: el conductismo permite a los alumnos la memorización de las estructuras y de las palabras nuevas de una manera sencilla, ya que estos al repetir las estructuras y palabras después del profesor una y otra vez y con la dinámica conductista de estímulo-respuesta es que se pueden eliminar o reforzar conductas: en este caso el ser capaz de expresar ideas propias usando un idioma extranjero, gracias al conductismo se puede dar la enseñanza de la gramática y vocabulario de una forma dinámica, efectiva y fácil para los alumnos.

El constructivismo es también un elemento muy importante en todo método de enseñanza de idiomas extranjeros ya que el correcto uso de las estructuras gramaticales de un idioma extranjero es una parte importante de aprender un idioma, pero el adquirir los significados que esas estructuras contienen son otra parte igual de importante y es aquí en donde el constructivismo tiene su papel en este método de enseñanza.

Gracias al conductismo y al constructivismo es que se puede dar la memorización de las estructuras gramaticales, vocabulario y la adquisición de sus significados: aspectos básicos en el aprendizaje de un idioma extranjero, gracias al conductismo es que primero se adquieren estructuras y palabras nuevas para después con el constructivismo darle significado a estas mismas. Aquí se puede aprender que el conductismo debe de anteceder al constructivismo como parte de un método de enseñanza de idiomas extranjeros.

El método de Interlingua es un método hablado en donde los alumnos pasan todo el tiempo de clase escuchando y hablando en el idioma inglés, lo que le hace muy similar al método audiolingual, se llevan a cabo diálogos guiados por el profesor (role-plays) y todo el tiempo de clase se habla y se escucha solo el idioma inglés; existe también una relación entre el método comunicativo y el método de Interlingua ya que en el método comunicativo lo que se pretende enseñar es que los alumnos sean capaces de comunicarse empleando el idioma y no tanto si usan bien la gramática o no: en el último paso del método de Interlingua se hace total uso del método comunicativo.

Esta combinación de conductismo para la enseñanza de estructuras y vocabulario, constructivismo para la enseñanza de significados, el método audiolingual para realizar solo clases habladas y el método comunicativo para enfocar la enseñanza del idioma en la comunicación de los alumnos hacen del método de Interlingua un método ecléctico.

Este método de enseñanza del idioma inglés es un método pensado para la enseñanza del idioma inglés a los adultos y para grupos reducidos (no más de 12 alumnos por salón de clases en clases presenciales ni más de 6 alumnos por grupo en clases en línea), por lo que es difícil que este método funcione de manera óptima con niños o adolescentes y en grupos grandes (educación básica y grupos de más de 12 alumnos) debido a que tiene una base teórica en la andragogía; la aplicación de este método de enseñanza en otro tipo de contextos fuera de las aulas de Interlingua necesita de ajustes que consideren a la pedagogía y no a la andragogía como base teórica para la enseñanza del idioma inglés a niños o adolescentes; es por esto que se pretende hacer de este trabajo académico un aporte que sirva de fundamento o base para la posterior investigación y creación de un método para la enseñanza del idioma inglés a grupos de niños o adolescentes en la misma institución o alguna diferente.

Uno de los aspectos que favorece el aprendizaje del idioma con este método es el uso de fotografías e ilustraciones de principio a fin de las clases: las imágenes para la ilustración del vocabulario, los posters para la inducción a los temas nuevos y para los ejercicios de repetición e ilustraciones que permitan la enseñanza de la gramática nueva facilitan la adquisición y el recordar la información que se le presenta a los alumnos, por lo que se hace bien en este método al emplear imágenes que faciliten el aprendizaje. En las clases en línea cabe mencionar que el uso de la cámara web se emplea como una herramienta la cual facilita la interacción y la

comunicación entre los alumnos y el profesor, el método de enseñanza demanda el uso de la cámara en donde tanto alumnos como profesor puedan tener una comunicación visual, el lenguaje corporal es considerado en este método de enseñanza para las clases en línea ya que es por medio de este que se pueden llevar a cabo estrategias de enseñanza que no serían posibles sin el uso de una cámara web.

Este método de enseñanza es un método que no demanda ningún manejo de las TIC (Tecnologías de la Información y de la Comunicación) tanto por el profesor como por los alumnos: tales como las wikis, correo electrónico, hojas de cálculo, diapositivas, procesadores de texto, apps de teléfono celular, etc. tanto el profesor como los alumnos son totalmente pasivos en el uso de la tecnología con fines de aprendizaje o de enseñanza.

La evaluación en este método de enseñanza tiene la característica de ser una evaluación acumulativa ya que no se depende de un instrumento único de evaluación al final de todo: la evaluación oral se da clase tras clase y se promedia al final de cada curso, esta se suma a la calificación del examen escrito el cual se aplica al final de cada nivel.

## **Consideraciones críticas.**

Antes de comenzar mi actividad como docente dentro de esta institución educativa recibí una preparación la cual me permitió conocer el método de enseñanza que se maneja aquí, antes de recibir el entrenamiento para profesores mi formación como docente en la enseñanza de idiomas era muy limitada: mi poco o nulo conocimiento sobre los ejercicios de repetición que se deben de emplear para la enseñanza de idiomas extranjeros (así como sus tipos y funciones), sobre las técnicas para la enseñanza de la gramática y del vocabulario, de los métodos y enfoques existentes para la enseñanza de idiomas, así también sobre estrategias de corrección de errores y las formas de evaluación de un idioma fueron aspectos que empobrecían mi desempeño profesional en la enseñanza del idioma inglés; el conocer, entender y saber aplica un método me permitió sistematizar y mejorar mi trabajo, así también el método me permitió ganar seguridad en mí mismo frente a un grupo de alumnos y poder enfrentar las adversidades que se presentan durante la impartición de una clase de idiomas.

Un método de enseñanza es una herramienta invaluable e indispensable para un docente, el proceso de enseñanza-aprendizaje de idiomas necesita de una planificación la cual se ve reflejada en un método, a lo largo de mi experiencia como profesor esta ha sido mi vivencia, sin un método mi actividad como profesor era limitada y por lo tanto poco eficiente: fuera de la buena actitud, motivación y posesión de recursos que tenga un profesor para su trabajo si éste no tiene un método para la enseñanza su desempeño siempre será pobre.

Mis estudios realizados en la licenciatura en pedagogía por la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM me dieron una formación teórica la cual pude relacionar con mi labor como docente en la enseñanza del idioma inglés, la pedagogía ha sido para mí el conjunto de conocimientos que me permite entender el comportamiento, formas de aprender, necesidades y fortalezas de los niños y adolescentes para así poder aplicar de la mejor manera un método de enseñanza con ellos, el saber aplicar ajustes al método dependiendo de las necesidades de mis alumnos fue gracias a los conocimientos que adquirí en la carrera; pude entender que la enseñanza de los adultos es diferente de la enseñanza que se imparte a los niños o a los adolescentes, también gracias a mis estudios en la licenciatura tuve una formación en la educación de los adultos: la andragogía como parte del plan de estudios de la licenciatura en

pedagogía me dio la oportunidad de explicarme muchas de las conductas de los alumnos adultos en Interlingua así como por qué el método está desarrollado de esa manera, es por esto que en mi experiencia la pedagogía o la andragogía (según el caso) y un método de enseñanza son las herramientas que debe poseer todo docente de cualquier materia para poder así llevar a cabo su trabajo de la mejor manera.

Este método de enseñanza ha demostrado efectividad, ya que desde mis comienzos en esta escuela he comprobado el aprendizaje y avance de los alumnos desde los niveles básicos hasta los niveles avanzados, este método además de ser eficaz es un método pensado y diseñado para las necesidades de aprendizaje de los adultos, en este método se ha estudiado cada aspecto (desde cómo iniciar una clase hasta la evaluación final) y de ahí su efectividad.

Sin embargo, en este análisis se encuentra que el método de enseñanza de esta escuela es un método conversacional: se escribe y se lee el idioma muy poco durante las clases, lo cual es muy bueno para fines comerciales (las personas interesadas en aprender un idioma extranjero lo primero que quieren aprender es a hablar el idioma), pero las certificaciones internacionales evalúan las cuatro habilidades (leer, hablar, escribir y escuchar), por lo que el método de interlingua deja en desventaja a sus alumnos con respecto a otros que sí han puesto en práctica el escribir y leer el idioma.

La evaluación es otro componente del método que también deja de lado la habilidad de escribir el idioma (*writing*), si bien durante la realización del examen final los alumnos deben de leer un texto y comprenderlo para tener respuestas acertadas, nunca se les pide a los alumnos que hagan un escrito como parte de su evaluación, los alumnos no saben el formato o cómo escribir un correo electrónico, un carta formal o informal, un reporte, etc. con el idioma inglés, algo que hasta nuestros días y aun con la oleada de las TIC sigue siendo un aspecto importante de la vida de algunos profesionistas.

Otro aspecto importante a tomar en cuenta es la falta de la enseñanza de la fonética con este método, es verdad que los profesores corrigen la pronunciación de los alumnos durante el tiempo de clase, pero la enseñanza de la correcta pronunciación de las palabras en otro idioma es algo que merece su importancia y se debería de establecer su enseñanza dentro de este método.

La enseñanza del vocabulario con este método se deja como completa responsabilidad de los alumnos, de ellos depende que tanto vocabulario aprenderán y se les proporciona la traducción al español en sus libros de tareas a modo de facilitarles la comprensión y continuar con la clase, otro aspecto a mejorar de este método es darle tiempo de clase a la enseñanza al vocabulario, las palabras nuevas que aprenda un alumno le permiten mejorar su expresión en el idioma, con este método no se realizan *Drills* o actividades en clase que permitan a los alumnos aprender el vocabulario nuevo.

Este método tiene una enseñanza bastante mecanizada, no se permite la creatividad de los alumnos (si bien de los 8 pasos de los que está hecho el método solo en los 2 últimos se da libertad a los alumnos de ser creativos con el idioma) debido al conductismo con el que se trabaja en este método, se puede considerar a los alumnos como unos simples imitadores del profesor y es qué ellos necesitan desarrollar independencia con el uso del idioma así también la habilidad de poder hablar en inglés en público y vencer el miedo que esto implica por la inseguridad de emplear un idioma que se está aprendiendo.

El método de enseñanza de Interlingua está diseñado para el aprendizaje de los adultos, pero es aplicable a los adolescentes, para su aplicación en línea ha tenido muy pocos ajustes, esta escuela carece de un método para la enseñanza del idioma inglés a los niños; este informe académico de trabajo profesional pretende abrir las posibilidades de llevar a cabo un análisis y estudio del mismo método con el propósito de desarrollar un método hecho para el aprendizaje de los niños en donde se considere a la pedagogía y no a la andragogía como uno de sus fundamentos para su desarrollo.



## Bibliografía.

- Argüelles, L. (2006, octubre). Concepción y diseño de sistemas e-learning. Visión desde una plataforma para la enseñanza de idiomas: Learning English v. 2.0 [Review of Concepción y diseño de sistemas e-learning. Visión desde una plataforma para la enseñanza de idiomas: Learning English v. 2.0]. Revista de Universidad Y Sociedad Del Conocimiento. Dialnet. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2126319>
- Armas, E. (2019). Métodos de enseñanza del idioma inglés en educación inicial [Tesis de licenciatura, Universidad nacional de Tumbes].
- Armenta, B. (2020). Análisis del enfoque comunicativo en la producción oral dentro del centro de enseñanza y aprendizaje de lenguas. [Tesis de licenciatura. Universidad Pedagógica Nacional].
- Arteaga, C. (2011). Uso de las TIC para el aprendizaje del inglés en la Universidad Autónoma de Aguascalientes [Review of Uso de las TIC para el aprendizaje del inglés en la Universidad Autónoma de Aguascalientes]. Apertura. UDG Virtual. <http://www.udgvirtual.udg.mx/apertura/index.php/apertura/article/view/206/221>
- Cabrera, M. (2014). Revisión de los diferentes enfoques y métodos existentes a lo largo de la historia para la enseñanza de lenguas extranjeras. [Tesis de licenciatura. Universidad de Jaén].
- Cambridge Assessment. (2022). Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (Cambridge Assessment, Ed.) [Review of Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas]. <https://www.cambridgeenglish.org/es/exams-and-tests/cefr/>
- Carballo, R. (2007). La andragogía en la educación superior. [La andragogía en la educación superior.]. Revistas de Investigación Científica Y Social. Dirección general de bibliotecas y servicios digitales de información. <https://biblat.unam.mx/es/revista/investigacion-y-postgrado/articulo/la-andragogia-en-la-educacion-superior>

- Castillo, T. (2005). Análisis y propuestas a la metodología del instituto Interlingua. [Tesis de licenciatura. Universidad Nacional Autónoma de México].
- Interlingua. (2013). *Method Kit*. México. Comercializadora Promojo1, S.A. de C.V.
- Fernandez, N. (n.d.). Páginas personales UNAM (X reunión nacional de educación a distancia. “Redes de educación a distancia: aportación, consolidación e innovación.) [Páginas personales UNAM]. Dirección General de Cómputo y de Tecnologías de Información y Comunicación. Consultado el 13 de abril, 2022 en <http://www.paginaspersonales.unam.mx/app/webroot/index.php/archivos/index/alias:nestorfernandez>
- Iza, M. (2019). El método audio-lingual y la discriminación auditiva de los artículos definidos del francés de los estudiantes del nivel a1 del Instituto Académico de Idiomas de la Universidad Central del Ecuador de la ciudad de Quito, durante el periodo 2018-2019. [Tesis de licenciatura. Universidad central del Ecuador].
- Jordano, M. (2011). La enseñanza-aprendizaje de la competencia oral en lengua extranjera en el contexto de la educación abierta y a distancia: de la casete a la interacción virtual. *Revista Iberoamericana de Educación a Distancia*, 14(1). Obtenido de <http://revistas.uned.es/index.php/ried/article/view/798>
- Knowles, M. (2001). *Andragogía: El aprendizaje de los adultos* (5ed.). Alfaomega.
- Lamia, A. (1981). Educación de adultos. Un acercamiento metodológico a la Andragogía. [Tesis de licenciatura. Universidad Nacional Autónoma de México].
- Martin, M. (2009). Historia de la metodología de enseñanza de lenguas extranjeras. *Tejuelo. Didáctica de la lengua y la literatura. Educación*, 5(5). Obtenido de <https://mascvuex.unex.es/revistas/index.php/tejuelo/article/view/2356>
- Mateos, J. (2008). El enfoque comunicativo como método de enseñanza del inglés. Evaluación de sus alcances y fracasos. Caso: Escuela Secundaria oficial N. 195 Albert Einstein. [Tesis de licenciatura. Universidad Nacional Autónoma de México].
- Mira, M. (2013). El enfoque comunicativo para optimizar el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de primero de secundaria. [Tesis de licenciatura. Universidad Pedagógica Nacional].

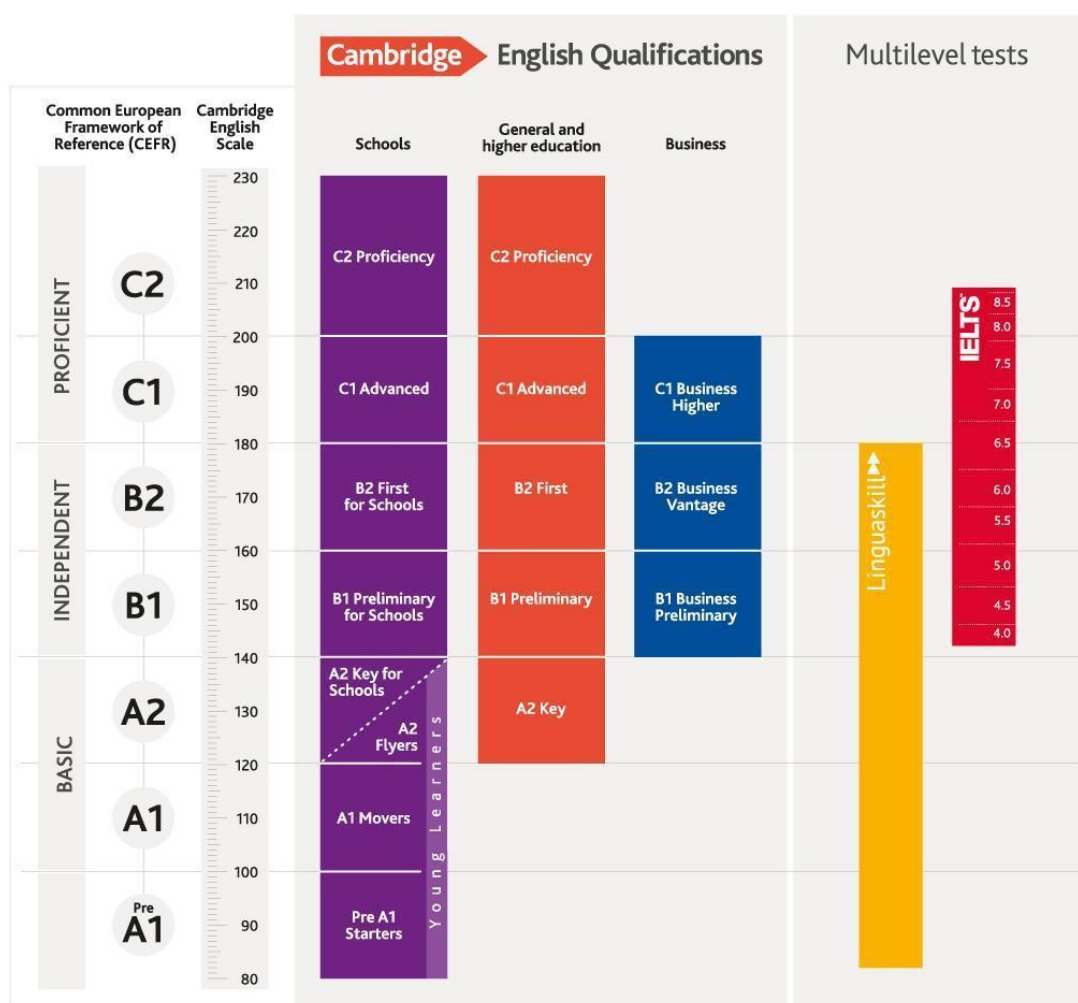
- Molina, L. (2003). Teoría del aprendizaje significativo, teoría del aprendizaje significativo. Academia. Obtenido de <https://independent.academia.edu/lubiamolina>
- Morales, L. (2018). Andragogía aplicada a la enseñanza del inglés como lengua extranjera. [Tesis de maestría. Universidad Autónoma de Nuevo León].
- Muñoz, A. (2010). Metodologías para la enseñanza de lenguas extranjeras. Hacia una perspectiva crítica. Revista Universidad EAFIT, 6(159). Obtenido de <https://repository.eafit.edu.co/handle/10784/16807>
- Murado, J. (2014). *Didáctica de inglés en educación infantil. Métodos para la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa*. Ediciones de la U para América Latina y el Caribe.
- Navarro, D. & Piñeiro, M. (2011). Fortalezas y limitaciones con relación a los métodos empleados en la enseñanza y aprendizaje del inglés en escuelas públicas: un estudio de casos. INTERSEDES Revista electrónica de las sedes regionales de la universidad de Costa Rica, 12(23). Obtenido de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=66622603008>
- Puga, C. (1991). Andragogía de la Capacitación (Una metodología práctica). [Tesis de licenciatura. Universidad Nacional Autónoma de México].
- Richards, J. & Rodgers, T. (2003). *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas* (2da edición). Edinumen.
- Sánchez, M. (2004). Análisis del método para la enseñanza del inglés en Interlingua. [Tesis de licenciatura. Universidad Pedagógica Nacional].
- Terán, M. (2012). Andragogía y aprendizaje en línea. [Tesis de licenciatura. Universidad Nacional Autónoma de México].
- Tovar, A. (2001). *El constructivismo en el proceso enseñanza-aprendizaje*. Instituto Politécnico Nacional.
- Tovar, D. (2018). Taller de juegos: Propuesta para la re-introducción de los juegos al salón de clases de inglés a partir del enfoque comunicativo para la enseñanza de lengua extranjera. [Tesis de licenciatura. Universidad Nacional Autónoma de México].

- Vázquez, R. (2003). Aplicación metodológica de las cuatro habilidades básicas de un idioma en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en la preparatoria no. 8 UANL. [Tesis de maestría. Universidad Autónoma de Nuevo León].
- Williams, M. & Burden, R. (2008). *Psicología para profesores de idiomas: enfoque del constructivismo social*. Edinumen.

## Anexos.

### Anexo 1.

Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCER), el nivel C2 pertenece al de un hablante nativo del idioma.



[CEFR-Design\_28.07.20] © Todos los derechos reservados por [Cambridge Assessment English]. Obtenida de [<https://www.cambridgeenglish.org/es/exams-and-tests/cefr/>], el [12 de abril de 2022].

## Anexo 2.

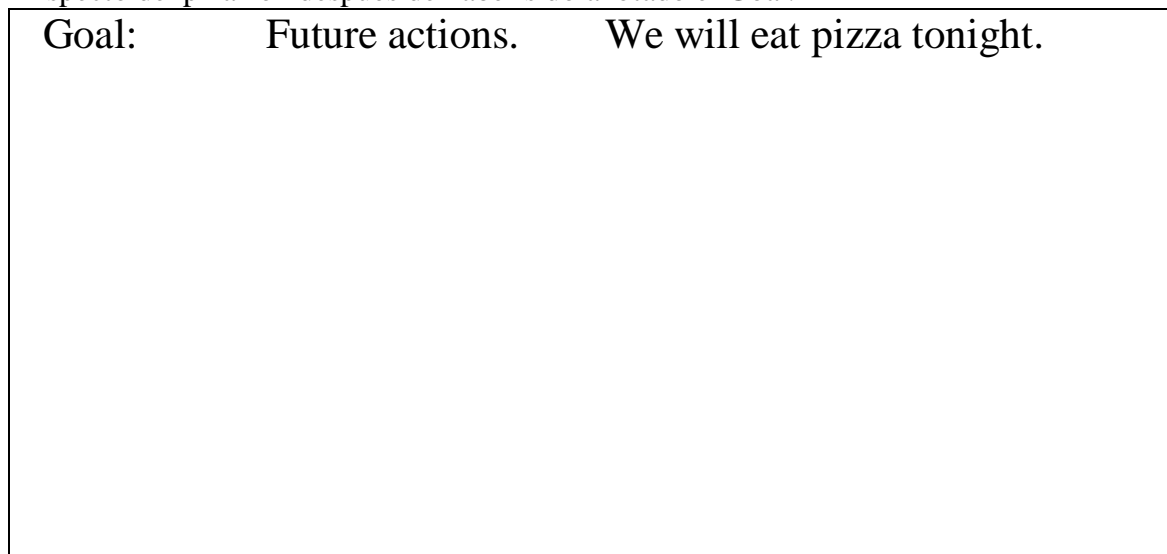
### Plan de estudios.

CEFR	Niveles Interlingua	Estructuras Gramaticales.
A1	Preliminary	Verb to be, Question words, Prepositions and Possessive adjectives.
	Introduction	Verb to be, Commands, Demonstrative pronouns, Present continuous and Can.
	1	Verb to be, Simple present, Possessive `S, Possessive adjectives and There is/There are.
	2	Verb to be, Frequency adverbs, Was/Were, Simple past (irregular), Going to and Object pronouns.
	3	Simple present, Have to, Zero conditional, Simple Past (regular), Past continuous, Possessive pronouns and Auxiliary should.
	4	Short answers, Passive voice (simple present, past and future tenses), Countable and Uncountable, Simple future (will), Comparative adjectives and First conditional.
A2	5	Conditionals, Passive voice, Future continuous, Present continuous for temporary present, Reflexive pronouns and Used to.
	6	Present perfect, Superlatives, Present perfect continuous, Indefinite pronouns and Expressions for Obligation and necessity.
	7	Past perfect, Be able to and Could, Second conditional, Reported speech (sentences and commands), Short answers and Tag questions.
	8	Uncertainty in present, past and future (may, might and could), Verbs and expressions followed by gerunds and infinitives, Reported speech (requests and suggestions), Passive voice (modal verbs and perfect tenses) and Prepositions.
	9	Causal verbs, Deduction in simple and continuous tenses (may, might, could and must), Reported speech (commands, requests and recommendations), Wish and Third conditional, Adverbs, Word order of adjectives and Adjectives ending in ED and ING and Embedded questions (asking questions politely).
	10	Conditionals, Passive voice (all tenses), Verbs and expressions followed by gerunds and infinitives, Causative verbs and Reported speech.
B1	11	Connectors, Passive voice (modal verbs), Deduction present and past tense (must and might), Suffixes FULL and LESS and Preposition UNTIL.
	12	Phrasal verbs, Other and another, Relative clauses, Wish and Third conditional.
	13	Reported speech, Expression (want someone to do something), Prefix UN and Compound nouns.
	14	Expressions for recommendation, Gerunds as adjectives or verbs, Comparatives, Conditionals and Verbs of sensation.
	15	Grammatical function of words, Embedded questions, Adverbs of manner, Conditionals, Passive voice and Use of prepositions.
	16	Modal verbs for possibility, Conditionals, Articles, Passive voice and Change of word order for emphasis.

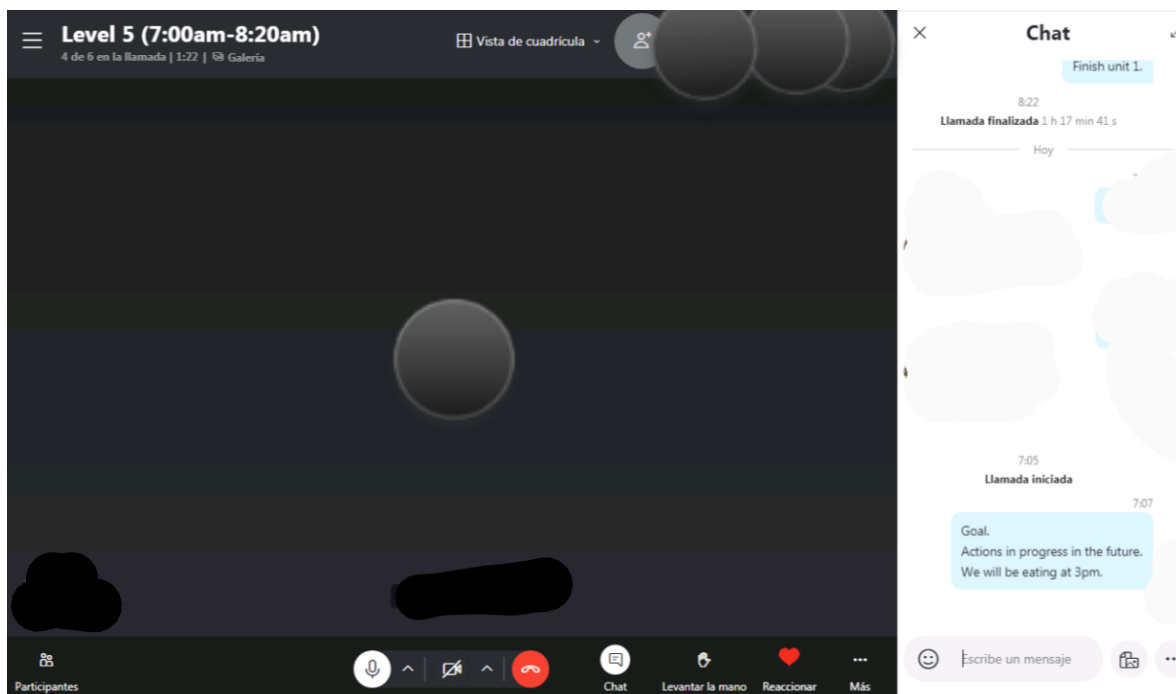
### Anexo 3.

Segundo paso de la metodología (Goal).

Aspecto del pizarrón después de haber sido anotado el Goal.



Aspecto del chat después de haber sido anotado el Goal.



## Anexo 4.

Ejemplo de vocabulario y diálogo que los alumnos deben estudiar como tarea antes de aprender la gramática nueva la siguiente clase (*Warm up* para futuro Will, Won't y May).

### KEYWORDS AND EXPRESSIONS

(to) move – <i>mudarse</i>	amazing – <i>increíble</i>
chance – <i>una oportunidad</i>	trip – <i>viaje</i>
anymore – <i>ya (no)</i>	press conference – <i>conferencia de prensa</i>
still – <i>todavía</i>	



### The New Millionaire

- Jeannie:** Good afternoon, this is Jeannie Paulson with KCOX News. We're in Molsen, Maine, outside the home of high school English teacher Wally Stevens. Mr. Stevens just won 17 million dollars in the state lottery. In a moment, he will give a **press conference** to talk about his **amazing** luck. Wait, that's him now. Let's listen ...
- Reporter #1:** Mr. Stevens, what is the first thing you'll do with all that money?
- Wally:** Well, we never had a **chance** to travel much, so we'll probably take a **trip**.
- Reporter #2:** Where will you go?
- Wally:** We're not really sure. We may go to India, or we may go to Japan.
- Reporter #3:** What will you buy when you return?
- Wally:** We may buy a new house.
- Reporter #1:** Will you **move** out of Molsen?
- Wally:** No, we definitely won't leave Molsen. This is our home.
- Reporter #3:** How will your life be different now?
- Wally:** Well, obviously, there will be more time to do the things that I enjoy. My wife won't have to work **anymore**, so she'll have a chance to spend more time with the kids. She may even go back to the university.
- Reporter #2:** Will you continue to work?
- Wally:** Oh, yes, I'll continue to teach at Molsen High.
- Reporter #1:** How do you think your students will react to the fact that their teacher is a millionaire?
- Wally:** I don't think it'll have any effect on them. After all, I'm **still** the same person.





## Anexo 5.

Concept and Structure para el profesor.

Will Wally leave Molsen? AUX S VSF	No, he won't leave Molsen. (-) S AUX (-) VSF
What will he do? QW AUX S VSF	He 'll take a trip. S AUX VSF
Will he go to India?	He may go to India. S AUX VSF

Concept and structure para los alumnos.

**CONCEPT AND STRUCTURE: Future Actions**

We use the *SIMPLE FUTURE* to talk about future actions. We use *will* when we are sure about something in the future and we use *may* when we aren't sure about something in the future.

<i>Will Wally leave Molsen?</i> AUX + SUB + VSF	<i>No, he won't leave Molsen.</i> (-) SUB + AUX(-) + VSF
<i>What will he do?</i> QW + AUX + SUB + VSF	<i>He'll take a trip.</i> SUB + AUX + VSF
<i>Will he go to India?</i>	<i>He may go to India.</i> SUB + AUX + VSF








## Anexo 6.

Algunas de las tarjetas para la enseñanza del vocabulario (clima y verbos).



## Anexo 7.

Ejemplo de un poster usado para los DT1.

English 4 Unit 6	tomorrow	next weekend	next year	
<b>He</b>			 	 
<b>She</b>			 	 
<b>They</b>	 			 <b>Europe</b> ? <b>Japan</b> ?

## Anexo 8.

Ejemplo de un diálogo guiado (Guided Dialog).

### *PRACTICE 5: Making Plans* ✓

Read the dialog and fill in the blanks with logical words or phrases.

- A:** Will you \_\_\_\_\_ with me next \_\_\_\_\_.
- B:** Sorry, I'm going to \_\_\_\_\_ that day.  
Why don't you ask \_\_\_\_\_?
- A:** Do you think \_\_\_\_\_ 'll \_\_\_\_\_ with me?
- B:** Probably. And if \_\_\_\_\_ won't, I'll  
\_\_\_\_\_ with you next \_\_\_\_\_.





## Anexo 9.

Ejemplo de examen escrito (nivel 9).

### INTERLINGUA®

PLEASE DO NOT WRITE ON THESE SHEETS

**FINAL EXAM**  
**LEVEL 9**  
(100 POINTS – 45 MINUTES)

#### SECTION 1: READING/GRAMMAR

Read the text. Then complete the text with the correct options below. Write the letter of the best answer ON THE ANSWER SHEET. Follow the example.

Last week, my boss talked to me and told me that I hadn't been doing a very good job and that he had to let me go. I asked him (example) me, and he said that they had noticed that I was often absent from work on Mondays. He said that they needed someone that they could depend on; someone that wasn't absent all the time. I don't know how many times I was absent on a Monday, but I 1 work at least six times in the last four months. The problem is that my new girlfriend and I go out a lot on weekends. We go to parties or see friends, and by Sunday night, I'm exhausted.



Then on Monday mornings, 2 that I call in sick. I know now that I 3 priority to my job and not my new girlfriend. If I hadn't spent so much time with my girlfriend, I wouldn't have lost my job. I'm really rather angry at myself for causing this problem because I really liked my job. It was quite interesting and challenging, and it was a company where I thought I could really make a career. Now, I have to find a new job and I don't know where to start. I think I'll 4 me work on my resume because she's very good at that. I'm a little worried about getting a new job. What if I can't find one quickly? What will I do? I have to pay rent and eat. I have some money in the bank, but I'm not sure if 5 enough money to last until I get a new job. I wish I 6 so irresponsible. If I hadn't missed so much work, I 7 for a new job now. At my next job, I won't make the same mistakes I made in my previous job. I will arrive on time to work every day, I will 8, and I will never call in sick on a Monday, even if I'm dying! I promise I will 9 from another job in my life!

Example:

- a) why he was firing
- b) why was he firing
- c) why I was fired
- d) why he fire

On your answer sheet, you write a.

1. a) must be missing
- b) must missed
- c) must have missed
- d) have missing

2. a) I'm so tired
- b) I'm so tiring
- c) I have tired
- d) I'm very tiring

3. a) can give
- b) had given
- c) don't give
- d) should have given

4. a) get my girlfriend to help
- b) get my girlfriend help
- c) let my girlfriend to help
- d) make my girlfriend to help

5. a) is there
- b) was
- c) is
- d) there is

6. a) have been
- b) hadn't been
- c) was
- d) hasn't been

7. a) wouldn't be looking
- b) wouldn't have looked
- c) had looked
- d) have been looking

8. a) work hard always
- b) always work hard
- c) always work hardly
- d) hardly work always

9. a) am not fired
- b) never am fired
- c) never get fired
- d) ever get fired

## INTERLINGUA®

### SECTION 2: LISTENING

1. Read questions 10 to 12. Then listen to the conversation and write the letter of the best answer ON THE ANSWER SHEET. Follow the example.

*Example:*

What relationship do these people most likely have?

- a) mother and son
- b) father and daughter
- c) brother and sister
- d) husband and wife

On your answer sheet, you write d.

10. What is the main problem?

- a) The light bulb burnt out.
- b) It was a very stressful day for them.
- c) The electricity has been turned off.
- d) The husband can't watch the game.

11. What is the cause of the problem?

- a) The husband forgot to pay the bill.
- b) The husband is stressed out.
- c) There's always traffic on Friday.
- d) The husband's mother complains a lot.

12. What is the solution to the problem?

- a) The husband will change the light bulb.
- b) The wife will pay over the phone.
- c) The husband will pay the bill in person.
- d) The wife won't go to his mom's house.

2. Now read questions 13 to 17 below. Then listen to the CD again and write the letter of the best answer ON THE ANSWER SHEET.

13. Which lights didn't turn on in the house when they got home?

- a) the light for the patio and the kitchen
- b) the light for the kitchen and the fridge
- c) the light for the patio and the fridge
- d) the bedroom light and the kitchen light

14. What is their address?

- a) 2302 Birch Street, Apt. 109
- b) 3203 Birch Street, Apt. 209
- c) 3303 Birch Street, Apt. 109
- d) 1303 Birch Street, Apt. 209

15. Whose phone does the wife use?

- a) Her house phone
- b) The neighbor's phone
- c) Her husband's cell phone
- d) Her cell phone

16. What does the person on the other line say?

- a) They should change the light bulb.
- b) That they can pay over the phone.
- c) It's necessary to go to the mom's house.
- d) It's not possible to pay over the phone.

17. Why doesn't the wife go to his mom's?

- a) There's too much traffic.
- b) Her mother-in-law complains too much.
- c) She doesn't like football.
- d) There's no electricity at her house.



## INTERLINGUA

### SECTION 3: VOCABULARY

Read the text. Then fill in each blank space with a vocabulary word from the box. Write the vocabulary words ON THE ANSWER SHEET. Follow the example.

<del>lousy</del>	to keep an eye on	update
rotten	kept on	hung out
put aside	gambled	betting
fed up with	filthy	to get rid of
to drag	to give in	out of this world
the last straw	to take advantage of	expected

### What a Vacation!

Hanna: Tell me all about your vacation. Did you have a great time?

Nancy: No, in fact it was awful.

Hanna: Why? I thought you loved going to the Bahamas.

Nancy: Well, I had been there once before and it was great, but this trip was lousy. First of all, the hotel we stayed at was not very nice. The first room they gave us was 18. I complained and they changed our room, but the second room wasn't a lot better.

Hanna: Why didn't you go to a different hotel?

Nancy: Because I thought that we would be spending most of our time at the beach, and we wouldn't be in the room very much.

Hanna: I suppose that's true.

Nancy: Anyway, on the first day, Dave discovered that there was a casino across the street from the hotel, so all he wanted to do was spend his time 19. I couldn't even enjoy the beach because I had 20 him. I knew that if I didn't watch him, he'd continue gambling our money until we didn't have anything left in the bank. Most days, I had 21 him out of the casino.

Hanna: I had no idea that he was like that. So, what did you do while he spent the day in the casino?

Nancy: Well, I had planned to spend lot of time at the beach, but that didn't happen. The last time we were there, the beaches were 22; they were some of the most beautiful beaches I had ever seen. However, this time I had to stay near the hotel to watch over Dave, and the beach near the hotel was horrible. It was dirty and there were never any chairs available, so I always had to lie in the sand.

Hanna: It doesn't sound like a very nice vacation.

Nancy: It really wasn't. I had planned to do so many things. I had wanted 23 the trip to go diving and maybe fishing, and I wanted to visit some of the different islands, but Dave didn't want to go. I went shopping by myself a couple of days, and that was fun. I was able to find a beautiful watch at one of the duty free shops.

Hanna: Well, at least you got something you wanted.

Nancy: Yeah. Before the trip, I had 24 some money for shopping just in case I found something I wanted. That was probably the best part of the trip, actually. I had 25 to have a wonderful, romantic vacation, but that's not what I got.

Hanna: I'm sorry it didn't turn out like you had hoped.



## INTERLINGUA®

### SECTION 4: FIND THE MISTAKE

Each line has one mistake. The mistake is one of the underlined words or phrases. Write the correction (one word) ON THE ANSWER SHEET. Follow the example.

Example:

Tracy: I just talked to Marcela and she said me that she just got fired from her cleaning job.

On the answer sheet, you write: told.

26. Jennifer: No way! She must have did something really bad. Did she say why?
27. Tracy: She said that some things were missing, and her boss thought she was responsible for steal them.
28. Jennifer: Really? That's horribly! Did she say why her boss thought that?
29. Tracy: Her boss saw her cleaning the jewelry box and later he noticed that a ring was missed.
30. Jennifer: Oh, so, he thought she should have been the one who took the ring.
31. Tracy: Exactly. She shouldn't have cleaned the jewelry box. I bet she wish she hadn't done that.
32. Jennifer: Yeah. If she hadn't cleaned the jewelry box, her boss wouldn't has accused her. I just had an idea. Why don't we have her work for us?
33. Tracy: Yes! That would make her very happy; she's going to be so exciting when we tell her!





**Anexo 10.**

Ejemplo de examen en línea (nivel 1), solo se muestra una pequeña parte (preguntas 1 y 2 de 33).

**INTERLINGUA®**

**Interlingua Final Exam 1**

Time left: 0:44:35

---

**Question 1 of 34**

**SECTION 1 Choose the letter of the best answer.**

**Hilda:** Where is the boys' bedroom?

**Sally:** \_\_\_\_\_ room is on the second floor.

- A) His
- B) Your
- C) Their
- D) Our

---

**Question 2 of 34**

**Sammy:** Where are \_\_\_\_\_?

**Mom:** I think they're on the table.

- A) Dad keys

## Anexo 11.

Ejemplos de contenido para los Warm up (Favorecen la disposición para aprender).  
Ejemplos de diálogos e imágenes que ilustran situaciones laborales.

**KEYWORDS AND EXPRESSIONS**

(to) wait for – esperar (por)	a delay – un retraso
(to) design – diseñar	before – antes (de)
(to) hire – contratar	I'm afraid – Me temo que ...
(to) delay – retrasar	What's on your mind? – ¿Qué te preocupa?
(to) agree – estar de acuerdo	

**Program Problems**  
This text is for reference only; not for reading in class.

Les and Paul work at a company that produces computer programs.

**Les:** Hey, Paul, do you have a minute? I have to talk to you.

**Paul:** Sure. **What's on your mind?**

**Les:** I'm afraid we have a few problems with 3D Calc.

**Paul:** Uh, oh, that's our most important program for the Christmas season. We have to finish it before December.

**Les:** I know, but there are a few problems with the programming team.

**Paul:** What kind of problems?

**Les:** Well, Dale says he can't continue with the interface **design**, because he has to **wait for** Kayla.

**Paul:** Why does he have to wait for Kayla?

**Les:** Well, Kayla has to design the graphics for each screen. Dale has to have all the graphics **before** he can continue.

**Paul:** Hmm, this is serious. Do we have to **hire** more programmers?


**Les:** No, I think we have to find an assistant artist to help Kayla.

**Paul:** Do we have anybody we can use?

**Les:** I think so. Rick also does graphics work, so he doesn't have to learn how to use the graphics software. He had to finish another project, but now he can start work on 3D Calc. That way, we don't have to **delay** the production of the program.

**Paul:** That sounds good. Of course, I have to talk to Mr. Pitt, but I'm sure he's going to agree.

**Les:** Great. Thanks a lot, Paul.



**KEYWORDS AND EXPRESSIONS**

(to) meet – conocer	(to) be fun – ser divertido
(to) spend (time) – pasar tiempo	stupid – tonto
(to) have a hangover – tener resaca	dizzy – mareado/a
(to) get up – levantarse	embarrassed – avergonzado/a

This text is for reference only; not for reading in class.

**The Morning After**

**Pam:** Cheryl, why are you late? And why are you wearing sunglasses to work?

**Cheryl:** I feel awful; I have a **hangover**.

**Pam:** A hangover? What's going on?

**Cheryl:** I went to a party at Gieri's house last night.

**Pam:** A party? On a Wednesday night?

**Cheryl:** I know, I know, but it was his birthday.

**Pam:** Well, was it fun?

**Cheryl:** It was fun at first, but then I did something really **stupid**.

**Pam:** What was it this time?


**Cheryl:** Well, I **met** a really nice guy. His name is Paul. We **spent** most of the evening together.

**Pam:** So, what was the problem?

**Cheryl:** Well, there was a lot of alcohol, and I drank too much. Pretty soon, I was really drunk. I felt **dizzy**, and it was impossible for me to drive. I was **embarrassed**, but Paul was really sweet about it. He drove me to my house. We said goodnight, and he gave me his phone number. When I **got up** this morning, I saw that it was already 9:00. I felt terrible. I took a shower, ate some cereal, and then I took a taxi to get here.

**Pam:** Well, you have a meeting with Mr. Newman in about ten minutes.

**Cheryl:** I know. Where's the coffee?



Ejemplos de diálogos e imágenes que ilustran interacción familiar y con amigos.

This text is for reference; not to be read in class.

**KEYWORDS AND EXPRESSIONS**

(to) lock – cerrar con llave	tenant – i
(to) pick up – recoger	carpet – i
(to) make sure – asegurarse de algo	entrance
	rule – ng

**The New Tenant**

Welcome to the Oaktree Apartments, Mr. Garrison. I'm Mrs. Peterson, the building representative. I'm sure you're going to be very happy here.

**Mr. Garrison:** Thank you, Mrs. Peterson.

**Mrs. Peterson:** Let me give you some information for new tenants. First of all, the front doors are **locked** at 10:00 every night. If you arrive after that, you should **make sure** you have your key with you.

**Mr. Garrison:** Okay. When is the trash **picked up**?

**Mrs. Peterson:** The trash is picked up on Tuesdays and Saturdays.

**Mr. Garrison:** How often is the building painted?

**Mrs. Peterson:** It's painted once a year. Oh, and the **carpet** in the front hall is cleaned once a month, so the **garage entrance** is used that day.

**Mr. Garrison:** I see. What about maintenance? When is it paid?

**Mrs. Peterson:** Maintenance is paid the first three days of every month.

**Mr. Garrison:** Who is responsible for it?


**Mrs. Peterson:** A meeting is held every three months, and a new representative is chosen by the **tenants**. Of course you are expected to attend all the meetings.

**Mr. Garrison:** It seems like a lot to remember.

**Mrs. Peterson:** Don't worry, all new tenants are given a copy of the **rules** and regulations for the building when they move in.

**Mr. Garrison:** Okay. Well, thanks for your time, Mrs. Peterson.

**Mrs. Peterson:** You're quite welcome. And again, welcome to the Oaktree Apartments.



**KEYWORDS AND EXPRESSIONS**

(to) be out of – ya no tener; hacer falta	gallon – galón (3.8 litros aprox.)
loaf (of bread) – un pan de caja	dozen – docena (12)
jar – frasco	pound (lb.) – libra (medio kilo aprox.)
empty – vacío/a	

This text is for reference; not to be read in class.

**Going Shopping**

**Tony:** I'm going to the store to pick up a few things. Do you need anything?

**Dawn:** No, thanks.

**Tony:** Okay, see you in a bit.

**Dawn:** Wait, let me check something first. Hmm, we don't have much milk. Why don't you pick up a couple of **gallons**? Oh, and get a **dozen** eggs and a **pound** of hamburger meat while you're there, too.

**Tony:** Right. Anything else?

**Dawn:** How much ice cream do we have?

**Tony:** I think we're out of ice cream.

**Dawn:** Okay, get a gallon of ice cream, too. And while you're there, can you get me a little fruit?

**Tony:** Uh, okay. What do you want?

**Dawn:** How many apples do we have?

**Tony:** There aren't many, maybe five or six.

**Dawn:** Get a pound of apples, and a few bananas. Oh, and I think we're going to need some bread, too.

**Tony:** Okay, how much?

**Dawn:** Get two **loaves**: one loaf of wholewheat bread and one loaf of white.

**Tony:** This is getting a little complicated; maybe I should make a list...

**Dawn:** Oh, almost forgot! Get a jar of baby food, too.

**Tony:** Baby food? We don't have a baby?

**Dawn:** I know, but Timmy needs an **empty jar** for his science project.

**Tony:** All right. Are you sure you don't need anything else?

**Dawn:** No, I think that's everything. Bye!



Ejemplos de diálogos e imágenes que ilustran problemas sociales.

**KEYWORDS AND EXPRESSIONS**

(to) carry – cargar	(to) seem – parecer
(to) destroy – destruir	(to) try – tratar; hacer un esfuerzo
(to) faint – desmayarse	first aid – primeros auxilios
(to) notice – notar; fijarse en	ground – suelo en exteriores

This text is for reference only; not for reading in class.

**The Office Mystery**

Detective Molinsky is at a crime scene.

**Molinsky:** So, what do we have, officer?

**Officer Pembry:** The victim is in that office. It looks like a suicide case.

**Molinsky:** Are there any **witnesses**?

**Officer Pembry:** This is Trudy Seaborn and this is Arnold Bliss. They were working late tonight.

**Molinsky:** Mr. Bliss, I'm Detective Molinsky. Can you tell me what happened here?

**Arnold:** I was working in my office when I heard the **shot**. I ran to Mr. Corbin's office. Trudy arrived at the same time I did. When we went in, he was **lying** with his head on the **desk**; his arms were **hanging** at his sides. He was still **breathing** when I checked him. Trudy was trying to help him while I was calling the police, but he died before the ambulance got here.

**Molinsky:** What can you tell me, Ms. Seaborn?

**Trudy:** Well, I was walking by Mr. Corbin's office at about 6:00. He was sitting at his desk, working. He seemed completely normal. I can't **believe** he killed himself!


**Molinsky:** He didn't?

**Arnold:** What do you mean?

**Molinsky:** When someone uses a gun to commit suicide, he doesn't put his arms under the desk after the shot. Mr. Corbin's arms weren't lying on the desk when you found him; they were under the desk.

**Trudy:** So, you mean ...

**Molinsky:** This isn't suicide, this is **murder**! And one of you isn't telling the truth.



This text is for reference only; not for reading in class.

**Explosion!**

**Max:** Sam, I watched the news last night. I heard that there was a serious accident near your house yesterday.

**Sam:** That's right. There was an explosion at the shopping center across the street.

**Max:** What happened?

**Sam:** I invited my girlfriend to have lunch at my house. We were in the dining room when we heard a loud noise. We ran out of the house, and that's when we saw the building.

**Max:** What did it look like?

**Sam:** The explosion almost completely **destroyed** it. My girlfriend ran back to my house and called the fire department. They arrived in about five minutes, but it **seemed** to take an hour.



**Max:** What did you do?

**Sam:** Well, I looked around, and I **noticed** that there were some people on the **ground**. I saw that they needed medical attention; I know a little **first aid**, so I **tried** to help them until the ambulances got there. When my girlfriend came back, she wanted to help, but she **fainted** when she saw all the blood. I had to **carry** her back to my house.

**Max:** That's awful! But what caused the accident?

**Sam:** They aren't sure, but it seems that the gas tank on top of the building exploded. Luckily, nobody died. I checked at the hospital, and all the victims are going to be fine.

**Max:** Well, I'm glad to hear that.

## Anexo 12.

### Ejemplos de Drills con la etiqueta **BIZ**=Business.

#### **BIZ** ★★★ Role Play, “New Here”: (Future tenses)

**Activate Schema (A):** Do you sometimes have new people in the office? Do they know where to find everything? Do they know the responsibilities of different people in the office?

**Instructions:** Let’s do a role play. One of you is a new employee, and the other(s) shows him or her around and tells the person what he or she will be doing.

**Example:** T: For example, let’s imagine that S6 is a new administrative assistant at InterOffice ... i, you must be (NAME). My name is \_\_\_\_\_. Nice to meet you.

S6: Nice to meet you, too.

T: I’ll be telling you about your responsibilities in your new job. My colleague Sonia will be training you to use the computer system. You’ll be getting training for three days. Can you use Excel?

S6: Yes, I can.

T: Good. Then the training will be easy for you... There is an internal mail system in InterOffice to send contracts and packages. A delivery man comes by every day. You are responsible for the distribution of the mail. (Ask: responsible for the money?)

S6: Will I be responsible for financial planning?

T: Well, you’ll be administering for our department’s petty cash, and you’ll be requesting the budget every month. (*etc.*)

#### ★★★ **BIZ** Role Play, “Office talk”: (Passive voice)

**Activate Schema:** What are some things that are done all the time in an office? (Elicit and write in the chatbox. Make sure they can be used in passive voice.)

*send email      read documents      make phone calls      hire/fire personnel*  
*plan meetings      prepare reports      \_\_\_\_\_      \_\_\_\_\_*

**Instructions:** Imagine that you are the manager of your department, and your boss is asking about the things that were done in your department. Let’s take turns acting out a conversation. (If possible, students work with people from their own company/department to make the conversations more work-related.)

**Example:** T: For example, S3, let’s imagine I am your boss and you are answering my questions about things that were done your department... S3, was the deposit made for the Emery account?

S3: Yes, the deposit was made early this morning.

T: Good, and were copies of the contract sent to the lawyer?

S3: They will be sent this afternoon. We are working on them now.

T: Fine. By the way, was a new accountant hired to replace Mr. Walsh?

S3: We interviewed three people yesterday, and have two more interviews tomorrow. We will have a replacement for Mr. Walsh by next week. (*etc.*)

#### **BIZ** ★★★ Role Play, “A Job Interview”: (*Used to, Would, Past tenses*)

**Activate Schema:** What do they ask you about in a job interview? Do you talk about your previous jobs? Think about your last job. What did you use to do? (Listen to ss’ answers and react to them.) What were your responsibilities?

**Instructions:** Let’s act out a job interview to find out about our past jobs. S4, can you help me?

**Example:** T: So, now, let’s talk about your previous job, S4. You worked at the Elton Academy for five years, isn’t that right?

S4: Yes, I used to teach several subjects in high school.

T: What subjects did you use to teach?

S4: I used to teach Social Studies, U.S History, and American Government.

T: Oh, I understood you used to teach Literature as well.

S4: I would substitute for the English teacher on occasion.

T: What would you do when you were not teaching?

S4: Kids had their lunch period at around noon; I would walk around the school to supervise the lunch period three times a week. The rest of the time I would prepare classes, do research, and meet with parents.

T: Did you use to have a good relationship with the kids?

S4: Oh, yes. On Wednesdays, we would meet with members of the Student Council, and I always had good communication with them.

T: One of your responsibilities here will be to tutor students so they can keep up with their course work. Did you use to do that at Elton?

S4: I would always schedule my tutoring sessions after school. (*etc.*)